

# 反對禁修反修

[illegible][illegible]

南豐發展有限公司

尖沙咀緬甸台棉登徑13-15號

尖沙咀商業旅遊地王

只

大歡

# 棉登大廈

華麗高級商業樓宇 · 兩梯兩單位 · 特價出售

minden house

13-15 MINDEN AVENUE, TSIMSHATSUI, KOWLOON.

售 14萬 餘起

- 外牆全部紙皮石、入口大堂鋪雲石、快速電梯兩部
- 地庫商場全層、地下旺盛鋪位、二至四樓特大商場
- 五樓以上，每層二單位，全部鋁質門窗，光線充足
- 管理完善：由經驗豐富之寶馬管理服務有限公司管理

小單位任擇  
迎參觀選購

洽購處：

都城地產有限公司 基仁建築有限公司

香港干諾道中康樂大廈3614室 電話：5-220305 5-233686 5-246687

地盤辦事處電話：3-688058

隣近：海洋公園  
 香港仔隧道  
 面對：未來之鴨脷洲大橋  
 遠景最佳  
 (香港仔大道  
 52—64號)  
**雙喜大廈**  
 餘樓廉售  
 470尺至668尺 售\$115,000起  
 首期一萬 十年付款  
 洽購處：協成行  
 電話：@ 234523 • 250834

專刊本報分類版

**請撥電話**  
**5-221583**

香港鴻源藥房有限公司  
本公司現已於香港  
池起全藥房出售  
而不滿意即原物  
製本公司為藥化學  
藥化學師在澳洲  
醫學士在倫敦市  
藥師在倫敦市  
藥師在倫敦市

100

隣近：海洋公園  
 香港仔隧道  
 面對：未來之鴨脷洲大橋  
 遠景最佳

**雙喜大廈**

餘樓廉售  
 770呎至668呎 售\$115,000起  
 首期一萬 十年付款  
 洽購處：協成行  
 電話：(4) 234523 • 250834

(香港仔大道  
 52—64號)

特價八折

南康

五大廳房 廿萬餘起 首期

已有入伙紙

益大發展有限公司  
香港德輔道中45號永隆銀行大廈7樓  
電話：5-255211

六基  
香港威風  
電話：5

1

金點心部  
金冠  
酒樓  
恆  
總  
每款元四  
港九最平  
晨早八時  
下午六時  
隨時供應  
歡迎賜顧  
電話：  
K 六六六二九一八

# 大廈

兩成分十五年供

觀地廉利道23號 電話：3-425623洽

本厦向南面海  
園中遍佈花木  
防盜電子系統  
緬甸柚木地板

室外風光如畫  
室內設備齊全  
視聽公共天線  
高雅顏色潔具

總公司

香港39號六區大廈六樓  
252497

呂興合 吳紀雄 左 有限公司  
香港 德輔道中 12號  
電話：5-438640

益大地產 有限公司

香港德輔道中45號永隆銀行大廈7樓  
電話：5-255211

\_\_\_\_\_

德輔道西139至145號 999年期

**鴻昌大廈**

上環商業中心

**新型寫字樓**

**九萬餘元起**

快將入伙

五至廿四樓396呎至1990呎  
設備齊全,管理完善  
二樓三仟三百餘呎(C舖位高度16呎2吋)  
適合茶樓酒家,社團會所。

首期一成・十年分期付款低息八厘七五  
(每萬元月供\$135)

**S 新鴻基** 德輔道中61號,香港華人行大廈10樓  
電話: 5-228205・5-231021  
地盤電話: 5-476830 (假日照常)

100



# 將向福特報告 大陸情勢變化

## 曼斯菲爾德偕同格里恩訪問北京

【中央社倫敦十一日電】曼斯菲爾德爵士偕同格里恩爵士，於今日由倫敦啟程，前往北京訪問。曼斯菲爾德爵士係英國駐華大使，此次訪問係應中國政府之邀請，前往北京與中國政府官員商討有關中英兩國間之各項問題。據悉，曼斯菲爾德爵士在訪問期間，將與中國政府官員就中英兩國間之各項問題，包括中英兩國間之貿易、文化、教育等問題，進行廣泛之交換意見。曼斯菲爾德爵士之此次訪問，被視為中英兩國間之友好關係進一步發展之重要標誌。

### 基辛格明日赴非洲 與坦國領袖會商 謀結束黑白危機

【中央社華盛頓十一日電】美國國務卿基辛格，將於明日啟程前往非洲，與坦尚尼亞共和國之領袖會商，以謀結束該國之黑白危機。據悉，基辛格在訪問期間，將與坦尚尼亞共和國之領袖就該國之政治、經濟、社會等問題，進行廣泛之交換意見。基辛格之此次訪問，被視為美國政府對坦尚尼亞共和國之友好關係進一步發展之重要標誌。

### 巴里旅店 一場大火 四人死亡

【中央社巴里十一日電】巴里市之巴里旅店，於今日凌晨發生一場大火，造成四人死亡。據悉，大火係由該旅店之廚房起火所致，火勢迅速蔓延，造成該旅店之大部分建築被焚毀。大火發生時，該旅店內正有數百名旅客住宿，幸經及時發現，並由消防隊趕到撲滅，否則後果堪虞。目前，死於大火之四人，正由當地警方進行調查，以確定其死因。

### 世界難民不如開賭 西班牙賭博合法化

【中央社馬德里十一日電】西班牙政府，將於近日內通過一項法律，將該國之賭博合法化。據悉，該項法律之通過，將使西班牙政府每年增加數億比塞塔之收入。目前，西班牙政府正就該項法律之具體內容進行廣泛之諮詢，以確保該項法律之實施，能為社會帶來最大之利益。據悉，該項法律之通過，將使西班牙政府每年增加數億比塞塔之收入，這將有助於政府改善該國之經濟狀況，並為社會提供更多之就業機會。

### 嚴總統結束南台巡視 勉勵國人奮勵謀更大發展

【中央社台北十一日電】嚴家淦總統，將於近日內結束其在台灣南部之巡視，並勉勵國人奮勵謀更大發展。據悉，嚴總統在巡視期間，曾先後訪問了高雄、屏東、台南等縣，並與當地官員及民眾進行了廣泛之交換意見。嚴總統在巡視期間，曾先後訪問了高雄、屏東、台南等縣，並與當地官員及民眾進行了廣泛之交換意見。嚴總統在巡視期間，曾先後訪問了高雄、屏東、台南等縣，並與當地官員及民眾進行了廣泛之交換意見。

### 論社 不少外國人希望中國大陸混亂

【中央社倫敦十一日電】不少外國人，希望中國大陸發生混亂，以便他們能佔領該國之領土。據悉，這些外國人包括一些西方國家之政府官員、軍人、商人等。他們之所以希望中國大陸發生混亂，是因為他們認為，如果中國大陸發生混亂，他們將能佔領該國之領土，並將其劃分為若干個小國，以便他們能分別佔領。這種想法，被視為一種極端之利己主義，並受到國際社會之廣泛譴責。



### 風中於死席東澤毛 示指出發仍日數前死

【中央社北京十一日電】毛澤東主席，將於近日內前往北京，出席其夫人齊世英之喪禮。據悉，毛澤東主席在前往北京之前，將先前往天津，並在那裡停留數日。毛澤東主席之此次訪問，被視為其夫人齊世英之喪禮之重要組成部分。齊世英夫人之喪禮，將於近日內在北京舉行，屆時將有眾多政府官員及社會名流參加。

### 三木組織新內閣 減少田中派閣員

【中央社東京十一日電】三木武夫組閣，將於近日內進行，並減少田中派閣員之數目。據悉，三木武夫在組閣時，將優先考慮那些與他志同道合之閣員，而減少那些與田中派有密切關係之閣員之數目。這種做法，被視為三木武夫為了鞏固其內閣之穩定，並減少田中派之影響力而採取之舉措。

### 不應提高油價 避免破壞經濟

【中央社倫敦十一日電】英國政府，不應提高油價，以免破壞該國之經濟。據悉，英國政府目前正就提高油價之問題進行廣泛之諮詢，但一些經濟學家認為，提高油價將導致物價上漲，並進而導致通貨膨脹，這將對英國之經濟產生負面影響。因此，一些經濟學家建議，英國政府應保持油價穩定，以確保英國之經濟能健康發展。

### 英在希臘 設廠製造 坦克裝備

【中央社倫敦十一日電】英國政府，將在希臘設立一家工廠，製造坦克裝備。據悉，該工廠將由英國政府與希臘政府合作建立，並將為希臘政府製造各種型號之坦克。英國政府之所以在希臘設立該工廠，是因為希臘政府需要大量之坦克裝備，以應對其與土耳其之間之邊境衝突。英國政府希望通過在希臘設立該工廠，能加強與希臘之友好關係，並為英國之軍工產業創造更多之就業機會。

### 美最新巡洋艦 能航行十年 可以不加燃料

【中央社華盛頓十一日電】美國海軍，將建造一艘最新型之巡洋艦，該艦能航行十年，且不需要加燃料。據悉，該艘巡洋艦將採用一種先進之核動力系統，使其能長時間航行而無需補充燃料。這種巡洋艦之建造，將使美國海軍在遠程作戰時更具優勢，並能減少對燃料補給線之依賴。目前，美國海軍正就該艘巡洋艦之具體設計進行廣泛之諮詢，以確保其能滿足美國海軍之需求。

### 英連續三晚下降甘霖 有助減輕英嚴重旱災

【中央社倫敦十一日電】英國，連續三晚降下甘霖，有助於減輕該國之嚴重旱災。據悉，英國政府正密切關注天氣狀況，並希望這場雨能為英國之農業生產帶來好轉。目前，英國之農業生產正受到嚴重之旱災影響，許多農作物因缺水而乾枯，農民們正為如何應對這場旱災而煩惱。這場雨之降下，無疑為農民們帶來了希望，並有助於減輕英國之旱災。

### 日要求美國派專家 合作檢查蘇戰機

【中央社東京十一日電】日本政府，要求美國派遣專家，合作檢查蘇聯戰機。據悉，日本政府希望通過檢查蘇聯戰機，了解蘇聯戰機之性能，並為日本之戰機研發提供參考。日本政府之所以要求美國派遣專家，是因為美國在戰機研發方面具有豐富之經驗，並擁有先進之技術。日本政府希望通過與美國專家之合作，能提高自身之戰機研發水平，並加強與美國之軍事合作。

### 美國三人被捕 涉嫌圖殺愛德華

【中央社華盛頓十一日電】美國，三名男子被捕，涉嫌圖殺愛德華。據悉，這三名男子被指控在愛德華之住所附近，企圖殺害愛德華。目前，這三名男子正被美國警方拘留，並面臨謀殺罪名之指控。愛德華之家人對此表示震驚，並要求警方儘快破案，以確保愛德華之安全。美國警方表示，他們將全力配合家屬之要求，並儘快破案。

### 明尼蘇達少女杜氏 加冕為美國小姐

【中央社明尼蘇達十一日電】明尼蘇達州之少女杜氏，將於近日內加冕為美國小姐。據悉，杜氏在參加了多項選美比賽後，最終脫穎而出，獲得了美國小姐之稱號。杜氏之加冕，將使她成為美國小姐之代表，並代表美國參加在國外舉行之各項選美活動。杜氏之家人對此表示自豪，並希望杜氏能通過參加選美活動，為美國爭取榮譽。

### 今日新聞精華 運籌不斷提高加價頻 加拿大限十萬人入境 交通全線昨日開始 美海軍巡邏艦 能航行十年 可以不加燃料



# 日檢驗米格廿五型機後 勢將決定全面 調換國防機種

## 美認克制蘇機有F14 15 16三種

【本報東京十一日電】日本防衛廳官員昨日表示，日方已決定全面調換其國防機種，以應付日益緊張的國際局勢。據悉，日方將以美國製造的F14、F15及F16三種戰鬥機，全面取代現有的米格廿五型戰鬥機。此舉被視為日本在國防政策上的一項重大轉變，旨在加強其空中防禦力量，以應對日益複雜的國際安全環境。

# 國運由自己決定 決抗拒蘇聯壓力

## 提多患急性肝炎需療養

【本報莫斯科十一日電】南斯拉夫總統提多昨日表示，南斯拉夫的國運將由自己決定，決不向蘇聯壓力屈服。提多在接見記者時強調，南斯拉夫將堅持獨立自主的外交政策，並根據自身利益制定國家發展戰略。此外，提多本人因患急性肝炎，目前正接受治療，預計將有一段時間的休養。

# 泰烏汶府大火 一死七受傷

## 焚毀商店廿三間

【本報曼谷十一日電】泰國烏汶府昨日發生一起重大火災，造成一人死亡，七人受傷。火災發生在當地的一家大型商業區，多間商店被焚毀。據初步調查，火災是由於一個未熄滅的煙蒂引發的。目前，消防部門正在全力撲滅餘火，並對受傷人員進行救治。

# 北愛萬五婦女 再作和平遊行

## 齊唱聖詩及高喊和平口號

【本報北愛爾蘭十一日電】北愛爾蘭的五萬名婦女昨日再次舉行和平遊行，表達她們對和平的堅定信念。遊行隊伍中，婦女們齊唱聖詩，並高喊和平口號，呼籲各方停止暴力，通過對話解決爭端。此次遊行是北愛爾蘭和平運動的一部分，旨在喚起社會對和平問題的關注。

## 再發生強烈地震 一死十數受傷

【本報東京十一日電】日本昨日再次發生強烈地震，造成一人死亡，十數人受傷。地震發生在關東地區，震感強烈，多處建築物受損。日本氣象廳表示，此次地震的震源深度較淺，因此對地表造成了較大的破壞。目前，救援工作正在進行中，受傷人員已送醫治療。

## 六名南國劫機者 在巴黎機場投降

【本報巴黎十一日電】六名在南美洲進行劫機活動的嫌犯，昨日在巴黎機場向法國當局投降。據悉，這六名嫌犯分別來自巴西、阿根廷和智利，他們在過去幾個月內多次劫持飛機，造成嚴重的人員傷亡和財產損失。法國警方表示，他們將對此案進行深入調查，並追究相關責任。

## 停止支持共產黨 否則即逮捕嚴懲

【本報馬尼拉十一日電】菲律賓政府昨日宣佈，將停止支持任何形式的共產黨活動，否則將採取嚴厲措施進行逮捕和懲罰。政府強調，共產黨活動嚴重威脅國家的穩定和發展，必須予以根除。此舉旨在向公眾發出明確信號，表明政府將堅定不移地打擊共產主義勢力。

## 風風法蘭橫掃日本南部 有五十七十人罹難

【本報東京十一日電】強烈颱風「法蘭」昨日橫掃日本南部地區，造成嚴重人員傷亡和財產損失。據初步統計，已有五十至七十人罹難，數萬人無家可歸。颱風帶來的強風和暴雨引發了多處山體滑坡和洪水，救援工作正在緊急展開中。

### 第2週

星期大兩的歡喜最你

## 羅拔拔羅

# 驚天大陰謀

五個嫌疑人物  
有權有勢

意注人受最事故  
迎歡人受最星明

### 珠明華文

場五天今

開片長

時放

12 15  
2 5 15  
7 30

### REDFORD/HOFFMAN

## ALL THE PRESIDENT'S MEN

### 士力大奇神

多仔計  
惑盡真

歡合最  
宜家

### 獻映今天

華盛頓  
總統

STRONGEST MAN IN THE WORLD

### 女神街花

喜妙！見針！貪警巴國！  
劇絕！血針！汚察黎刺！

### IRMA DOUGLAS

五場今天！

### 共黨如不征剿 數量就會越多

又傳他已潛返

### 西非喀隆撞車 一百餘人死亡

另三百餘受傷

### 譚鯉會英群

兩位特級貴賓訪港期間的一段秘辛

### 大開眼界

豈可正場上線

### 騙財騙色

騙妻騙子騙財騙色

### 戲好胃醒

場夜午加活河翠翠場五今

### 鄭大衛

咁得嘅

### 徐小明

行發風風·片唱曲曲



**和記地產代理有限公司**  
香港夏慤道和記大廈二十樓  
電話：5-240124



# 本港新聞

## 加移民新例今秋將實施 年限十萬入境

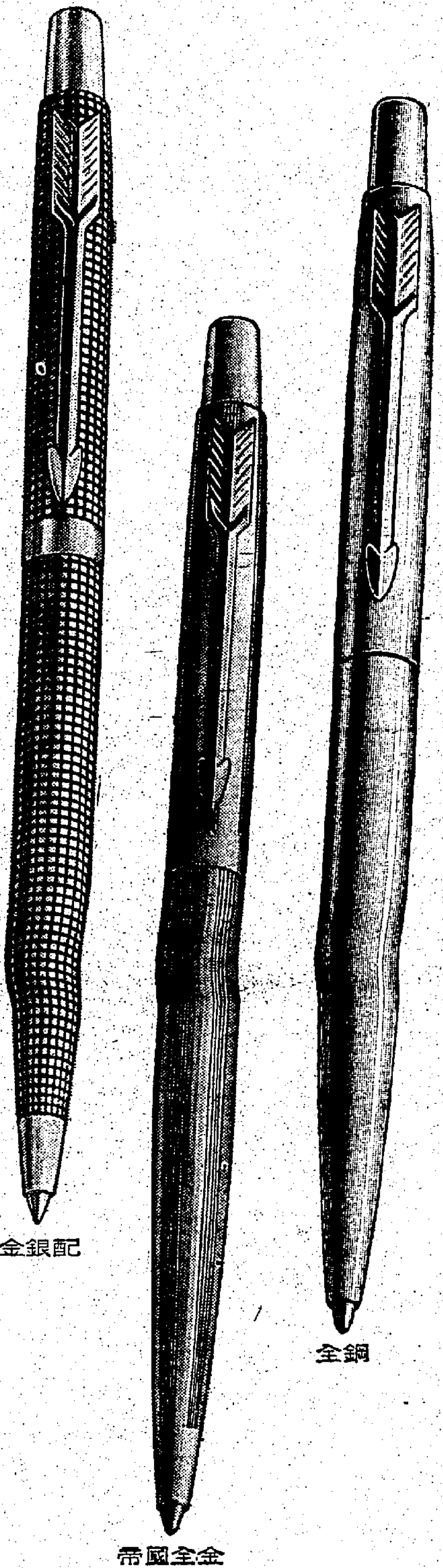
### 前年廿一萬去年十八萬今年十四萬人 加亞洲民族評科學會有種族歧視之嫌 全加中華總商會特函提醒僑胞注意

【本報多倫多訊】加國移民部將於今年秋季實施新的移民政策，將限制移民人數減至十萬人。這項新政策，是根據加國移民法，將移民分為「經濟移民」及「家庭團聚」兩大類。經濟移民的人數將由前年的二十一萬人，減至去年的十八萬人，再減至今年的十四萬人。而家庭團聚的人數，則由前年的二十一萬人，減至去年的十八萬人，再減至今年的十四萬人。

加國移民部表示，這項新政策，是為了控制移民的人數，以維持加國的經濟及社會穩定。然而，加國亞洲民族評科學會，則對這項新政策，表示強烈不滿。該會認為，這項新政策，是基於種族歧視的考慮，將對亞洲移民造成不公平的待遇。該會並表示，將向加國政府提出抗議，並要求政府撤回這項新政策。

全加中華總商會，亦對這項新政策，表示關注。該會表示，將向加國政府提出抗議，並提醒僑胞注意，以免受到這項新政策的影響。該會並表示，將向加國政府提出抗議，並要求政府撤回這項新政策。

## 派克萬國型原子筆 上乘之選



金銀配

全鋼

帝國全金

學業有成，晉身社會，選用派克萬國型原子筆，更顯閣下眼光獨到，氣派非凡。

派克萬國型原子筆，筆身修長，線條高雅，誠為紳士淑女之最佳書寫選擇。

派克萬國型原子筆有純銀、金銀配、帝國全金及全鋼等款式，每款均有同型鉛筆，可配成對庄。名貴實用，價值永恒。請即到各零售商參觀選購。



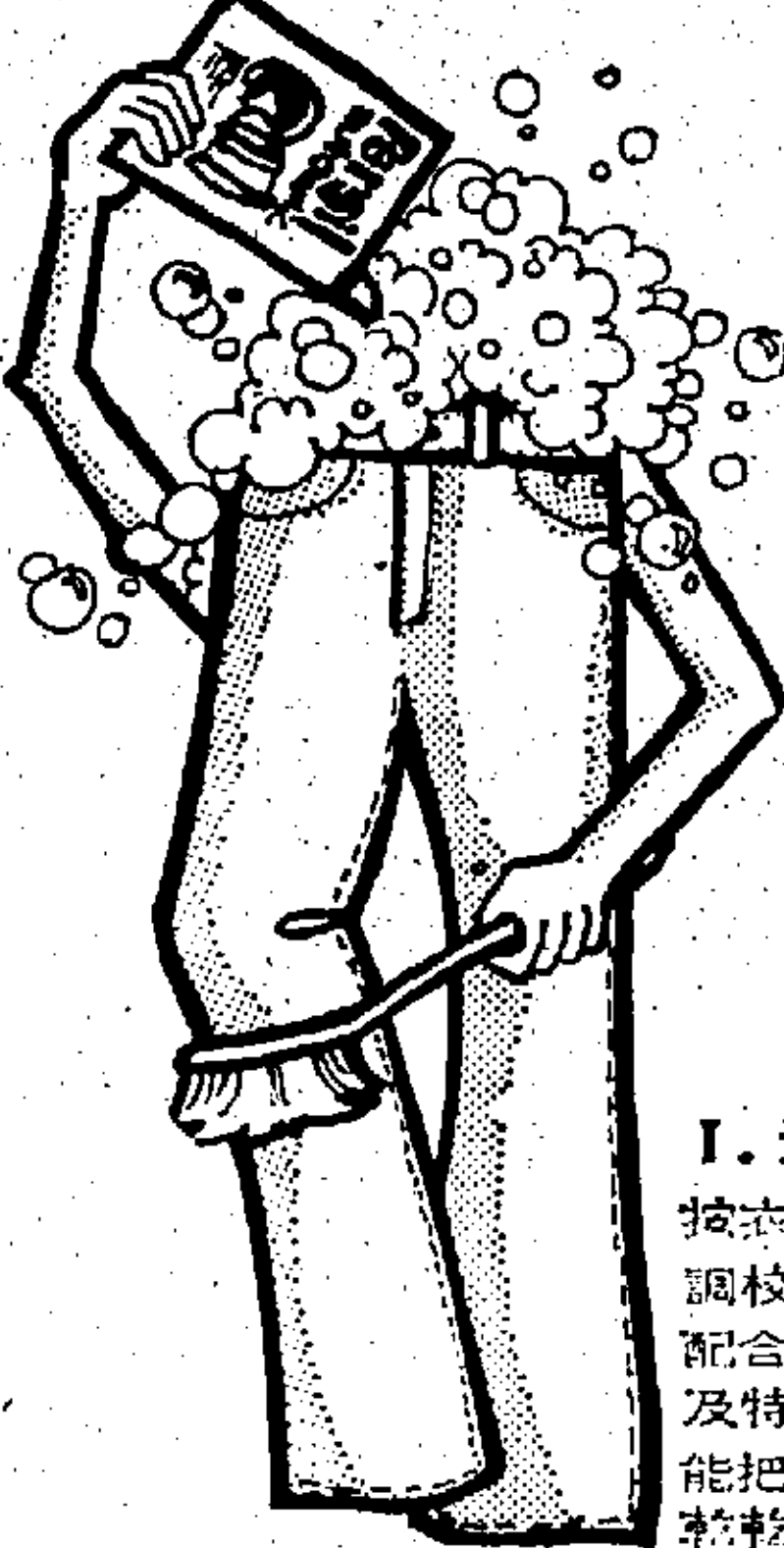
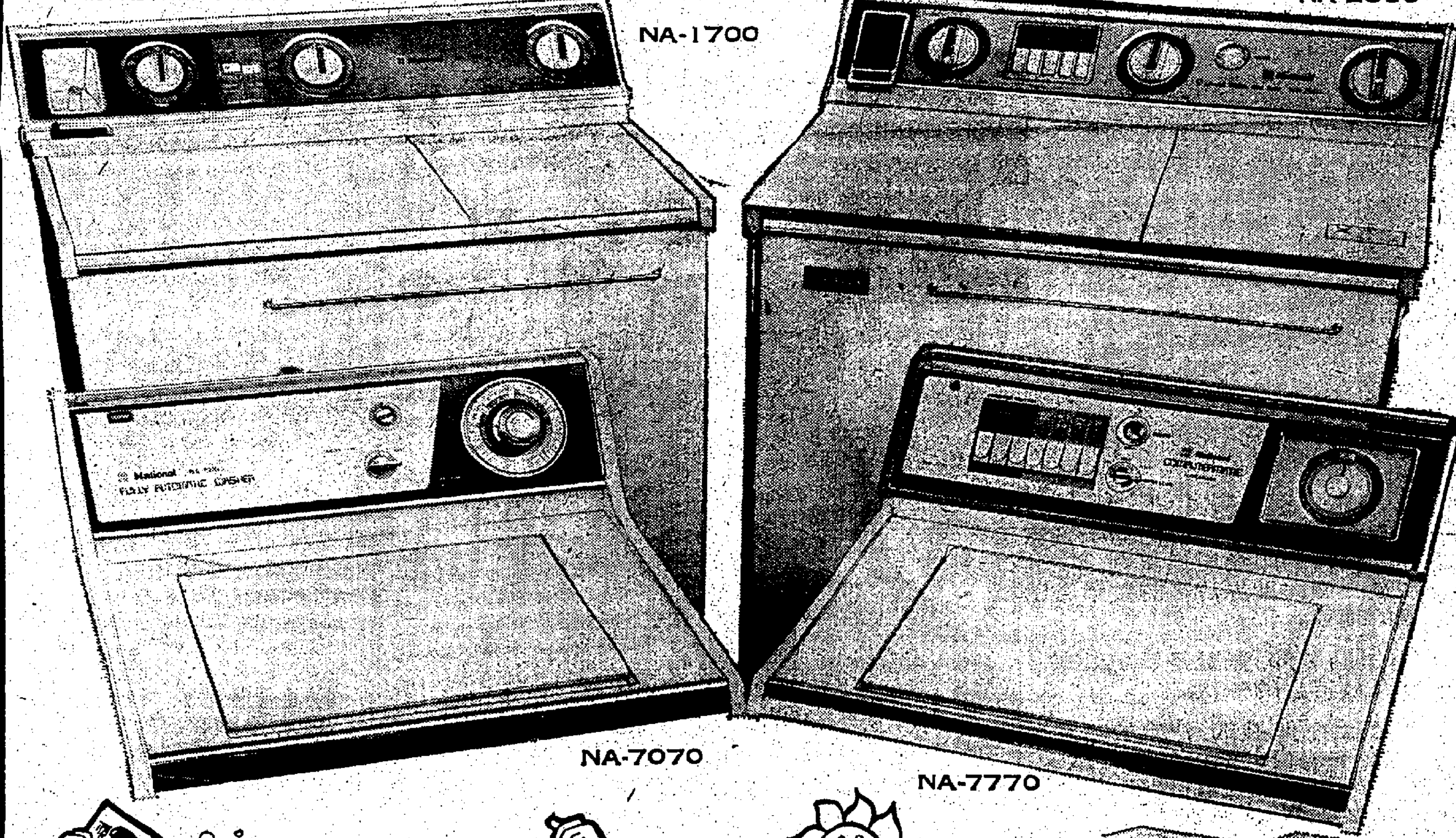
世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：  
派克(香港)經銷有限公司  
陳列室及修理部  
皇后大道中五號恒昌大廈102室

## 「小白兔」洗衣機優點無與倫比： 衣服徹底乾淨，污漬半點不留！

樂聲牌兩款「小白兔」全自動洗衣機（NA-7770型或NA-7070型）及兩款「牙兔」洗衣機（NA-2560型或NA-1700型），皆配以獨特洗衣桶及強勁耐用打打。

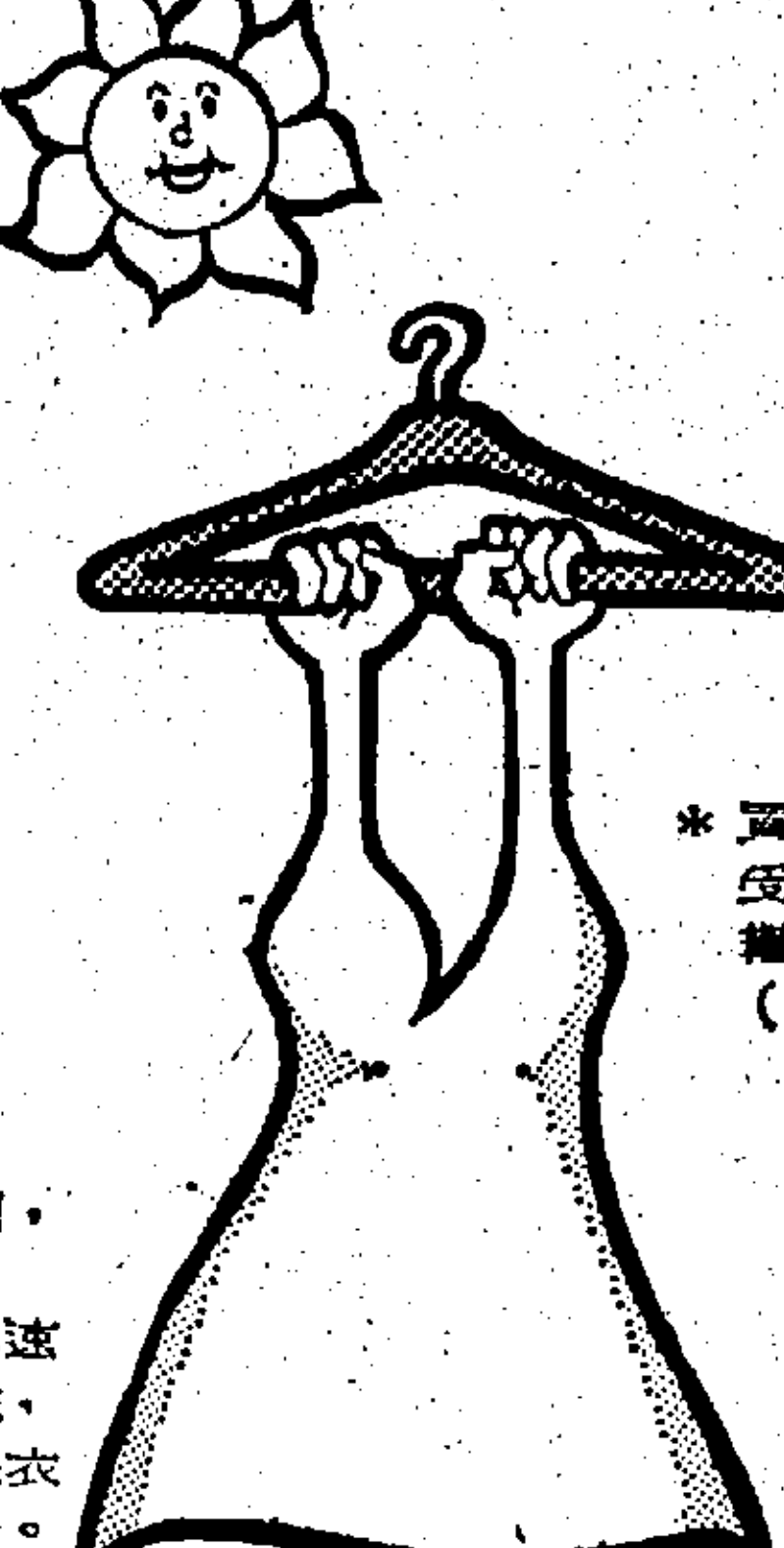
洗濯、過水、乾衣三項程序表現超卓，而且完善配搭，一氣呵成，所以洗衫最乾淨，並能妥善保護衣物纖維！



1. 洗濯  
按衣物污漬程度，調校靈敏時間控制，配合強力打打及特製洗衣筒，能把衣服洗得乾乾淨淨。



2. 過水  
精確水位控制，精確洗滌過程，密切配合，迅速排除污漬水流，並大大節省洗衣用水及洗衣粉。



3. 乾衣  
高速旋轉洗衣桶，配合同步排水系統，在最短時間內，去淨最多水份，故能大大縮短乾衣時間，並且妥善保護衣物纖維。



\* 買樂聲牌「小白兔」洗衣機，贈送洗粉，受廣大用戶熱烈歡迎。為酬謝用戶雅意，繼續贈送兩磅庄「寶絲」洗衣機洗粉兩盒。（祇限本港用戶），至十月底止，祈為留意。

香港中環皇后大道中401號，電話：5-258161-8  
九龍彌敦道368號，電話：3-410321



信興電器貿易有限公司

香港總代理：新豐源4號，電話：5-271809  
九龍總代理：新豐源4號，電話：3-699225  
傳真電話：3-430161



香港新聞

### 追捕淡水湖偷魚賊 警用快艇巡邏

#### 因偷魚賊仍猖獗港府損失重大

【特訊】淡水湖偷魚賊，因港府損失重大，警用快艇巡邏，以遏其猖獗。據悉，淡水湖偷魚賊，近來甚為猖獗，港府損失甚重。警方為遏其猖獗，特用快艇巡邏，以遏其猖獗。據悉，淡水湖偷魚賊，近來甚為猖獗，港府損失甚重。警方為遏其猖獗，特用快艇巡邏，以遏其猖獗。

### 十一二歲竟作騙子 女童自稱父為清潔糾察

#### 專在慈雲山邨指嚇女童騙取款

【特訊】十一二歲之女童，竟作騙子，專在慈雲山邨指嚇女童騙取款。據悉，該女童，年約十一二歲，竟作騙子，專在慈雲山邨指嚇女童騙取款。據悉，該女童，年約十一二歲，竟作騙子，專在慈雲山邨指嚇女童騙取款。

### 涉嫌糾黨劫 押候明日審

#### 十五至十六歲少年五人

【特訊】涉嫌糾黨劫，押候明日審。十五至十六歲少年五人。據悉，該五名少年，涉嫌糾黨劫，押候明日審。十五至十六歲少年五人。據悉，該五名少年，涉嫌糾黨劫，押候明日審。

### 警掃蕩外國狗檔 不斷赴各區巡邏

#### 前晚出動共拘十一人

【特訊】警掃蕩外國狗檔，不斷赴各區巡邏。前晚出動共拘十一人。據悉，警方為掃蕩外國狗檔，不斷赴各區巡邏。前晚出動共拘十一人。據悉，警方為掃蕩外國狗檔，不斷赴各區巡邏。

### 東京拘獲四名毒販 港運毒值八百萬美元

#### 港府與日方合作打擊毒品

【特訊】東京拘獲四名毒販，港運毒值八百萬美元。港府與日方合作打擊毒品。據悉，港府與日方合作，在東京拘獲四名毒販，港運毒值八百萬美元。港府與日方合作打擊毒品。

### 衛氏宗會選出 第四屆新職員

#### 衛耀文膺選為理事長

【特訊】衛氏宗會選出第四屆新職員，衛耀文膺選為理事長。據悉，衛氏宗會日前舉行會員大會，選出第四屆新職員，衛耀文膺選為理事長。

### 禁錮少女迫良為娼 三青年涉嫌被控今解地院審訊

#### 三青年涉嫌被控今解地院審訊

【特訊】禁錮少女迫良為娼，三青年涉嫌被控今解地院審訊。據悉，三名青年涉嫌禁錮少女，迫其為娼，現已被控，將於今日解地院審訊。

### 山海之友星期四 蒲台南丫名勝遊

#### 定期非律實度假七日遊

【特訊】山海之友星期四，蒲台南丫名勝遊。定期非律實度假七日遊。據悉，山海之友將於星期四舉行名勝遊，前往蒲台及南丫島。

### 涉嫌糾黨行劫小巴 三青少年被控廿一罪

#### 押候下週一審訊押監不准保釋

【特訊】涉嫌糾黨行劫小巴，三青少年被控廿一罪。押候下週一審訊押監不准保釋。據悉，三名青少年涉嫌糾黨行劫小巴，被控廿一項罪名，現押候下週一審訊。

### GOOD YEAR RALLY GT 60

#### 「好時年」高級特闊賽車型白凸字車胎

壽命比普通輪胎加倍，無論晴雨或崎嶇路面，安全可靠。

各大輪胎商行及美孚油站均有代售

總代理：瑞泰有限公司

香港干諾道中122至124號海濱商業大廈18樓 電話：5-452083(5線)

# 一九七七年：不容錯過的壹年！



一九七六年「香港時裝節」給予買家及外國時裝刊物編輯的印象至為深刻，他們認為香港現在是一個向世界許多時裝中心積極挑戰的地區。

今年的「時裝節」無疑是舉辦以來最好及最得益的一次。

一九七七年「時裝節」決定於三月五日至十一日再次在「香港會議中心」舉行，屆時將有「開幕盛大時裝表演」、「個別時裝表演」及「團體時裝表演」等節目。此外，明年將首次推出香港青年時裝設計家創新的服裝，供海外買家觀賞。

「香港時裝節」是一項成功的拓展運動，它正如其其他成功的項目一樣，不斷在增長中。因此本局現在面對一個問題——無法容納所有申請者。

為了這個緣故，本局很抱歉所有申請參展的廠商及出口商均須憑藉「先到先得」的條件而被接納。

假使貴公司有意參展，請填寫下面的表格，或撥電香港貿易發展局 5-257151內線234。

十月三十日截止報名。

請記得，一九七七年是你不容錯過的一年！

## 參加！

我樂意參加一九七七年「香港時裝節」。請將有關資料及報名表格寄與本人。

姓名：\_\_\_\_\_

商號：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

請將此表格郵寄：香港康樂廣場一號康樂大廈三樓香港貿易發展局收或賜電5-257151內線234接洽。

## 一九七七年香港時裝節

made in









# 主席盃B組出綫隊伍產生

## 南華大破加山

### 6-0 少林兵摧枯拉朽入球如拾草芥 失球太快速氣加山竟一敗塗地

【本報訊】主席盃B組初賽，昨晚在加山球場舉行，南華隊以六比零大破加山隊，出綫隊伍產生。南華隊在比賽中表現極為出色，少林兵摧枯拉朽，入球如拾草芥，失球太快速氣，加山隊竟一敗塗地。

（本報訊）主席盃B組初賽，昨晚在加山球場舉行，南華隊以六比零大破加山隊，出綫隊伍產生。南華隊在比賽中表現極為出色，少林兵摧枯拉朽，入球如拾草芥，失球太快速氣，加山隊竟一敗塗地。

### 全港華泳大賽 今晚舉行決賽

#### 七時三刻維多利亞角逐

【本報訊】全港華泳大賽，今晚在維多利亞港舉行決賽。比賽將於晚上七時三刻開始，屆時將有多名優秀選手參加角逐。

### 仁濟總理盃足球賽 昨午盛大揭幕

#### 鍾逸傑林建名鄧家雄許舒主持

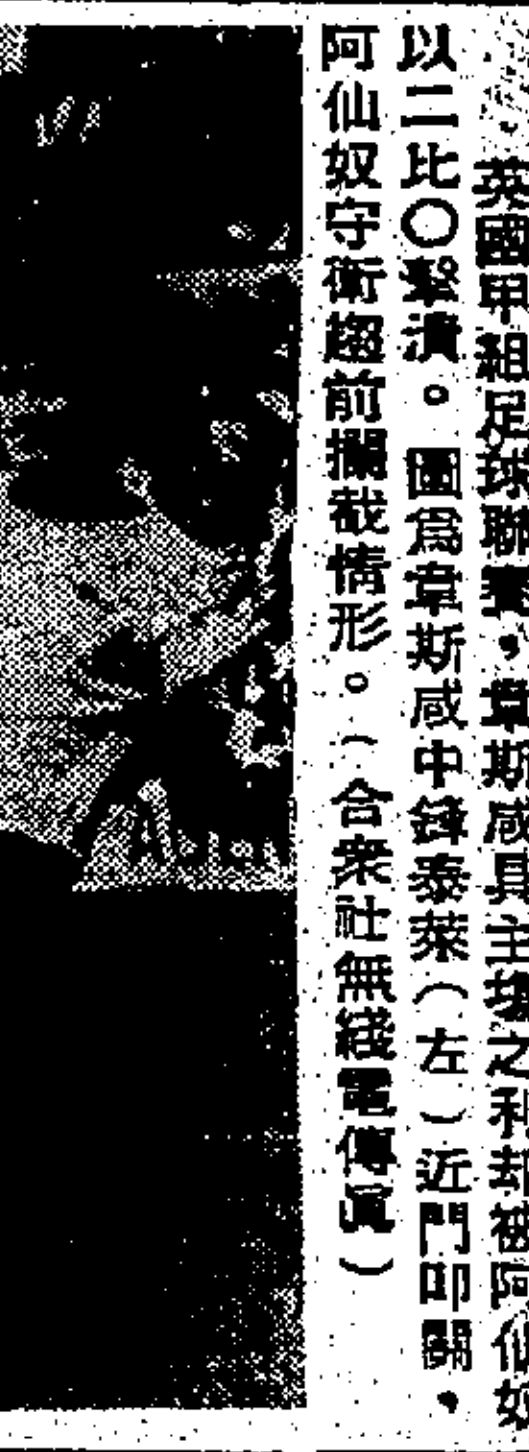
【本報訊】仁濟總理盃足球賽，昨午在加山球場盛大揭幕。由鍾逸傑、林建名、鄧家雄、許舒等主持，吸引了眾多球迷到場觀看。

### 杜璐栢基夫人晉級 硬地網球混合雙打

【本報訊】在硬地網球混合雙打比賽中，杜璐栢基夫人成功晉級，展現了強大的實力。

### 公務員網球決賽 霍英東主持頒獎

【本報訊】公務員網球決賽，昨晚在加山球場舉行。霍英東先生親臨現場主持頒獎典禮，祝賀獲勝隊伍。



# 體育

## 主席盃B組出綫隊伍產生

### 6-0 南華大破加山

【本報訊】主席盃B組初賽，昨晚在加山球場舉行，南華隊以六比零大破加山隊，出綫隊伍產生。南華隊在比賽中表現極為出色，少林兵摧枯拉朽，入球如拾草芥，失球太快速氣，加山隊竟一敗塗地。

（本報訊）主席盃B組初賽，昨晚在加山球場舉行，南華隊以六比零大破加山隊，出綫隊伍產生。南華隊在比賽中表現極為出色，少林兵摧枯拉朽，入球如拾草芥，失球太快速氣，加山隊竟一敗塗地。

### 全港華泳大賽 今晚舉行決賽

#### 七時三刻維多利亞角逐

【本報訊】全港華泳大賽，今晚在維多利亞港舉行決賽。比賽將於晚上七時三刻開始，屆時將有多名優秀選手參加角逐。

### 仁濟總理盃足球賽 昨午盛大揭幕

#### 鍾逸傑林建名鄧家雄許舒主持

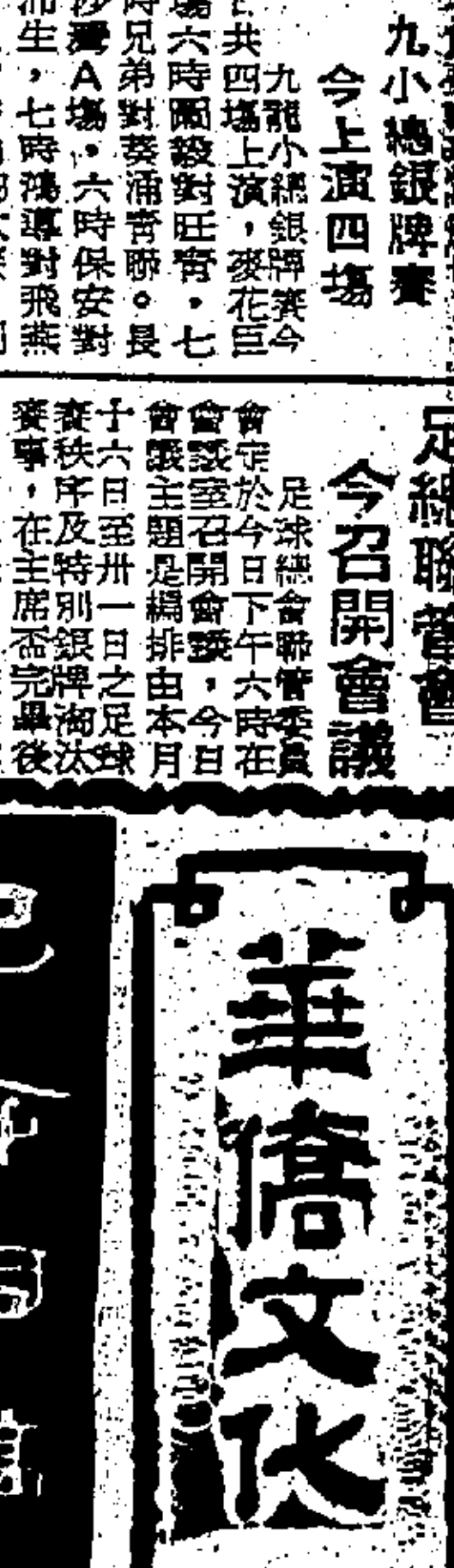
【本報訊】仁濟總理盃足球賽，昨午在加山球場盛大揭幕。由鍾逸傑、林建名、鄧家雄、許舒等主持，吸引了眾多球迷到場觀看。

### 杜璐栢基夫人晉級 硬地網球混合雙打

【本報訊】在硬地網球混合雙打比賽中，杜璐栢基夫人成功晉級，展現了強大的實力。

### 公務員網球決賽 霍英東主持頒獎

【本報訊】公務員網球決賽，昨晚在加山球場舉行。霍英東先生親臨現場主持頒獎典禮，祝賀獲勝隊伍。



# 體育

## 主席盃B組出綫隊伍產生

### 6-0 南華大破加山

【本報訊】主席盃B組初賽，昨晚在加山球場舉行，南華隊以六比零大破加山隊，出綫隊伍產生。南華隊在比賽中表現極為出色，少林兵摧枯拉朽，入球如拾草芥，失球太快速氣，加山隊竟一敗塗地。

（本報訊）主席盃B組初賽，昨晚在加山球場舉行，南華隊以六比零大破加山隊，出綫隊伍產生。南華隊在比賽中表現極為出色，少林兵摧枯拉朽，入球如拾草芥，失球太快速氣，加山隊竟一敗塗地。

### 全港華泳大賽 今晚舉行決賽

#### 七時三刻維多利亞角逐

【本報訊】全港華泳大賽，今晚在維多利亞港舉行決賽。比賽將於晚上七時三刻開始，屆時將有多名優秀選手參加角逐。

### 仁濟總理盃足球賽 昨午盛大揭幕

#### 鍾逸傑林建名鄧家雄許舒主持

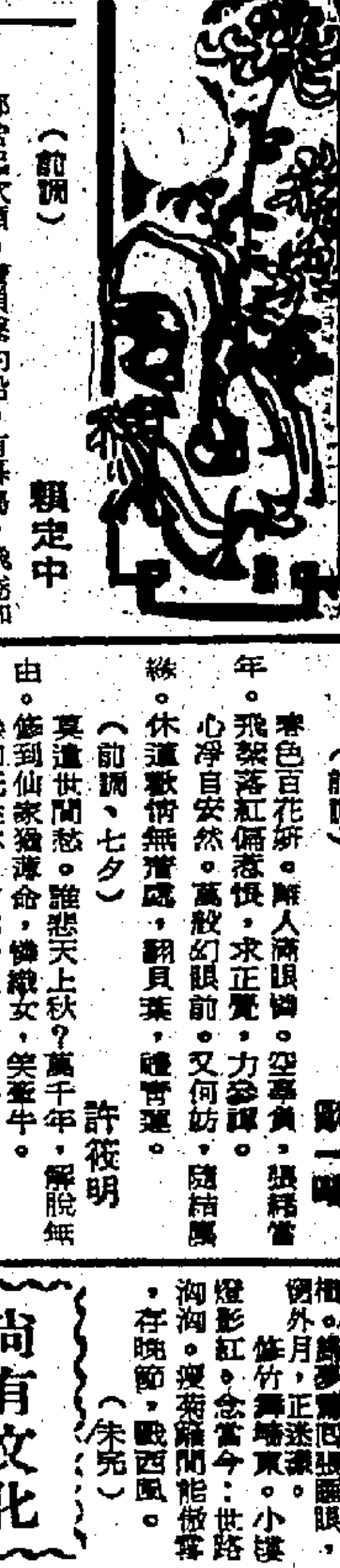
【本報訊】仁濟總理盃足球賽，昨午在加山球場盛大揭幕。由鍾逸傑、林建名、鄧家雄、許舒等主持，吸引了眾多球迷到場觀看。

### 杜璐栢基夫人晉級 硬地網球混合雙打

【本報訊】在硬地網球混合雙打比賽中，杜璐栢基夫人成功晉級，展現了強大的實力。

### 公務員網球決賽 霍英東主持頒獎

【本報訊】公務員網球決賽，昨晚在加山球場舉行。霍英東先生親臨現場主持頒獎典禮，祝賀獲勝隊伍。



# 體育

## 主席盃B組出綫隊伍產生

### 6-0 南華大破加山

【本報訊】主席盃B組初賽，昨晚在加山球場舉行，南華隊以六比零大破加山隊，出綫隊伍產生。南華隊在比賽中表現極為出色，少林兵摧枯拉朽，入球如拾草芥，失球太快速氣，加山隊竟一敗塗地。

（本報訊）主席盃B組初賽，昨晚在加山球場舉行，南華隊以六比零大破加山隊，出綫隊伍產生。南華隊在比賽中表現極為出色，少林兵摧枯拉朽，入球如拾草芥，失球太快速氣，加山隊竟一敗塗地。

### 全港華泳大賽 今晚舉行決賽

#### 七時三刻維多利亞角逐

【本報訊】全港華泳大賽，今晚在維多利亞港舉行決賽。比賽將於晚上七時三刻開始，屆時將有多名優秀選手參加角逐。

### 仁濟總理盃足球賽 昨午盛大揭幕

#### 鍾逸傑林建名鄧家雄許舒主持

【本報訊】仁濟總理盃足球賽，昨午在加山球場盛大揭幕。由鍾逸傑、林建名、鄧家雄、許舒等主持，吸引了眾多球迷到場觀看。

### 杜璐栢基夫人晉級 硬地網球混合雙打

【本報訊】在硬地網球混合雙打比賽中，杜璐栢基夫人成功晉級，展現了強大的實力。

### 公務員網球決賽 霍英東主持頒獎

【本報訊】公務員網球決賽，昨晚在加山球場舉行。霍英東先生親臨現場主持頒獎典禮，祝賀獲勝隊伍。

### 1976年香港十大星選舉

#### 暨1976年度前途歌星選舉

本報主辦，歡迎各界人士踴躍參加。

年六七九一	年六七九一	年六七九一
1. 張國榮	1. 張國榮	1. 張國榮
2. 梅艷芳	2. 梅艷芳	2. 梅艷芳
3. 許冠文	3. 許冠文	3. 許冠文
4. 許冠英	4. 許冠英	4. 許冠英
5. 許冠武	5. 許冠武	5. 許冠武
6. 許冠傑	6. 許冠傑	6. 許冠傑
7. 許冠豪	7. 許冠豪	7. 許冠豪
8. 許冠文	8. 許冠文	8. 許冠文
9. 許冠英	9. 許冠英	9. 許冠英
10. 許冠武	10. 許冠武	10. 許冠武

有獎歌星競選遊戲：凡在本報刊登廣告者，均可參加競選。詳情請洽本報廣告部。

### 十大歌星及最有前途歌星頒獎辦法

一、凡在本報刊登廣告者，均可參加競選。  
二、競選名額：十大歌星及最有前途歌星各一名。  
三、競選辦法：由本報主辦，邀請各界人士參加。  
四、競選日期：自即日起至一九七六年十二月三十一日止。  
五、競選地點：本報廣告部。

### 十大歌星及最有前途歌星選舉辦法

一、凡在本報刊登廣告者，均可參加競選。  
二、競選名額：十大歌星及最有前途歌星各一名。  
三、競選辦法：由本報主辦，邀請各界人士參加。  
四、競選日期：自即日起至一九七六年十二月三十一日止。  
五、競選地點：本報廣告部。



# 香港付貨人委會一年報指出

抱怨大部航運聯會只知保持本身利潤

城門河橋斷毀・臨時站卸貨慢

# 大陸牲口菓菜 運港大受影響

[illegible]

密鑼緊鼓應付新季節  
廿六天後賽馬又告開鑼

**「單簡咁馬跑只點」務業會馬**

**人二十至增事董大擴局事董**

賽馬開辦，而迎接新馬季之準備工作，特別委聘一通訊處負責。第一次賽馬期亦在陽曆九月廿五日，因該晚名聞國際之「三級戰駒」屆時即可運到分場公佈。


均跑足磅。第一、二次賽馬，在第二、三次賽馬分場的下午二時至五時舉行重要活動。

特別大會：本月廿八日，行記者招待會，總經理梁冠華少將發給獎券本事宜。

下午五時四十分，在馬會大樓六樓舉行，是為會主席的，主席後邊得出手。


財政政策：如認為無恥及賄賂決裂，特別委員會。

**GET OFF  
TO A GOOD START...**  
...ENROL with **FEDERAL PUBLICATIONS**  
**HOME STUDIES DIVISION**  
for



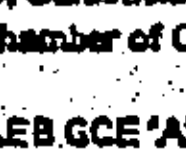
## WOLSEY HALL COURSES

**Institute of Administrative Management**  
**Institute of Bankers**  
**Inst. of Chartered Secretaries and Administrators**  
**Institute of Statisticians**  
**London Chamber of Commerce and Industry**  
**HKCEE**  
**London/AEB GCE 'A' and 'O' Levels**  
**Modern Mathematics for Teachers**



## FOULKS LYNCH COURSES

**Association of Certified Accountants**  
**Institute of Cost and Management Accountants**  
**Association of International Accountants**  
**Institute of Accounting Staff**  
**Society of Commercial and Company Accountants**  
**Institute of Administrative Accounting and Data Processing**  
**Institute of Taxation**




**Decide  
now for  
Home Studies Program**

**Your first step must be  
to find out all you can  
about studying with the  
Home Studies Division.**

**Write in NOW for a  
free prospectus.**

**The Director of Studies,  
Federal Publications Home Studies Division,  
450 Eisenhower Industrial Memorial  
12121 Park Street, Wong Chuk Hong Road,  
Aberdeen, Hong Kong.  
Tel: 5-027226/4**



**NAME:** \_\_\_\_\_

**ADDRESS:** \_\_\_\_\_

**EXAMINATION:** \_\_\_\_\_

WAFUL

小評

生死關頭祇爭分秒

出的一失，一次失事。這幾年來，有年頭多出的車禍，無不出的原因有二：一、交通不安全；二、無經驗的駕駛人。要時時刻刻小心，可保安全。在二千次無經驗的駕駛中，即便有九百九十九次小心，平安無事。偶然有一次疏忽，可能發生意外，失去寶貴的生命。

也許由於道路交匯處圍欄不遵守交通規則的行為，或駕車人越來越多了。例如基隆、西區及通安路混亂的情形，若千行人，駕車人，為爭取一分秒的時間，竟毫不及待，不

# 港人生活水準漸高

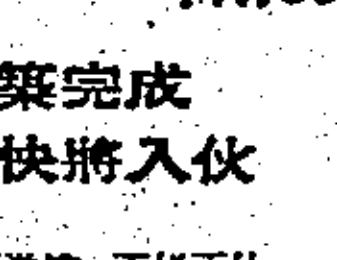

[illegible]

電訊服務日趨普遍  
流動無線電台

# 去年發出近三千個 較上年度增加百分之二十

(本報記者採訪)雖然本埠市民對於無線電發射器限制仍有增加如郵政總局於五至七年度內共批准一百二十份牌照申請情事。其中發射器乃屬合用性質。其頻率係遵照無線電發射器之數目一百九十二個。比對上一年內所發出之無線電發射器牌照。共有三千九百九十二個。即增加百分之十六。而固定電台之牌照則有六百七十七個。即增加百分之十六。六。同期內。私人電報執照亦增加百分之三十。顯示利用電訊服務之興盛。有增無減。

上年發出之執照數字如下：私人電報(收發)一千一百一十五個。私人電台(發收)一百二十個。私人電報(收發)一千四百四十五個。私人電台(發收)一千四百四十五個。無線電發射器之類型與數量亦按上述方法亦照例流行。去年發出之執照方面。共有七五八八個。對上一年。則得六五八八個。有百分之十四之增加。

<h2 style="text-align: center;">閣華利</h2> <p style="text-align: center;">跑馬地 山打士街21-31號 羅秀雅街2-23號</p> <p style="text-align: center;">年期95年</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <p><b>建築完成</b> <b>快將入伙</b></p> <p>新型洋樓 兩梯兩伙</p> <p>設備豪華 名貴瓷磚</p> <p>送地水爐 暗線電燈</p> </div> <div style="flex: 1; text-align: center;">  </div> </div>	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px;"> <h1 style="font-size: 4em; margin: 0;">免首 期</h1> <p style="font-size: 1.5em; margin: 0;">一萬元即可買樓</p> <p style="font-size: 1.5em; margin: 0;">十年付款平過納租</p> </div>	<h2 style="text-align: center;">閣華瑞</h2> <p style="text-align: center;">香港高街填華坊4-7號 (英皇書院後面)</p> <p style="text-align: center;">999年期</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <p><b>經已入伙</b></p> <p><b>所餘無多</b> <b>欲購從速</b></p> <p>新型洋樓 三面綠地 三房兩廳 八百餘呎 靜中帶旺 環境幽雅 車位充足 交通便利</p> </div> <div style="flex: 1; text-align: center;">  </div> </div>
---	--	---

洽購處：**利安地產有限公司**

香港觀咸街1號南華大廈十一樓  
九龍佐敦道51號利華大廈十樓

**5-266071-5**  
**3-303393**

[illegible]

**特價樓宇**

(一) **嘉麗大廈——牛頭角道地段53 S.A. (向餘十單位)** **820呎**

首期一成即可入住、分期長久、利息低廉、歡迎面商

**新樓預售**

(一) **慈 園——廣播道地段5584號** **1080呎**

(二) **柏 園——廣播道地段5583號單式** **900呎**

**複式 1100-1210呎**

(三) **嘉麗大廈——牛頭角道地段53 S.A.** **430+512呎**

(四) **嘉仁大廈——牛頭角道地街53 S.A.** **340+615呎**

(五) **下葵涌工業大廈 (每呎僅售102元)** **2358-12100呎**

商業樓宇及停車場出租

(一) **土瓜灣道寫字樓出租 (每呎\$1.20)** **397-1040呎**

(二) **太子道及科發道車位 (租價均可)**

**捷聯企業有限公司 香港捷和製造廠(1947)有限公司**

總公司設於士巴丹拿道15號3樓 電話：5-259321-4

**得利公司**  
經於1976年9月13日  
**榮獲日本「特強」相機廠**  
**禮聘為「特強」相機**  
**港澳區總代理**

該公司以新人事新作風提供新服務，隆重推出創新機款、創新設計、創新技術之特強 NEW IC-1 全自動電子單鏡反光相機。NEW IC-1，可更換各類鏡頭，現以特價優待拍友，實屬超值產品，良機勿失。請到各大攝影器材公司選購。



港澳區總代理：  
**得利公司**  
香港中環康樂大廈1620室 電話：5-253983 5-253936

## 聘請銀行電腦核數員

本港某大銀行擬聘電子資料處理人員一名，在優異之環境內處理現代化之電腦核數工作。

工作富於挑戰，包括深入之估計工作，着重於發揮輔以電腦之核數技能。

應聘者須為電腦科技畢業生，精通中英文，年齡在廿七歲以下，具有一年至二年之程式編製或系統分析之經驗，更須有聯機系統之操作經驗。

應聘者請以書面送回履歷及其他證件之副本，說明目前所得之薪酬及辦公室電話號碼等。寄港僑日報信箱 352 號。

德輔道西334-350恒裕大廈(近太平戲院)  
 面積841呎，樓底18呎，舖面14呎。  
 特價\$ 670,000. — 現購分期，一律歡迎。  
 一樓商業用7,825呎 特價\$ 1,850,000. —  
 恒隆 5-795128

1976  
年  
香  
港  
年  
鑑

精裝每本廿元

各大書店有售

# 友福園

北角繼園台口  
丹拿道11至14號

每呎\$241起

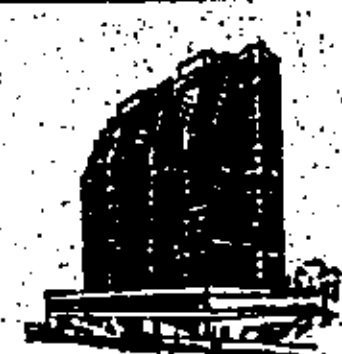
一廳一房

八萬餘元起

一廳三房

十二萬餘元起

金新置業有限公司  
大道中33號萬邦行2401室



小型洋樓  
三面單邊  
複層設備  
快將完成  
只交二成  
即可入住

公司電話  
5-253003

地盤電話  
5-625112

經已出版

編排風格新穎

參考資料齊全

會  
實  
紡  
織  
有  
限  
公  
司

1355111潘

潘

九龍市州新近落成每層面積2800呎適  
 實業工業大廈出租



# 本港新聞

## 本年度交通安全運動 昨正式開始

### 本年口號 一次意外足以致命 一月至今交通意外二百卅人死

【本報訊】本年度交通安全運動，昨日（廿九日）正式開始。是次運動的口號為「一次意外足以致命」。據警方統計，自一月至今，全港共發生交通意外二百三十宗，共造成二百三十人死亡。警方呼籲市民在交通意外中，應以安全為第一，切勿因一時之快而置生命於危險。



昨日（廿九日）下午，在灣仔區發生的一宗交通意外，一名男子被一輛小轎車撞倒，幸無大礙。

## 美加四大城市 約會逾二千次

### 努力拓展各類港製精良產品

【本報訊】美國貿易代表處昨日（廿九日）發表報告，指出美國與加拿大在過去一年中，共發生了二千零三十四宗貿易往來。報告指出，美加貿易關係日益密切，各類港製精良產品在市場上表現良好。

## 紀念不列顛戰役 英空軍展開慶典

### 今日起一連七天活動 英版書籍重訂滙率

【本報訊】為紀念不列顛戰役，英空軍昨日（廿九日）展開了一連七天的慶典活動。此外，英版書籍亦重訂了滙率，以反映目前的經濟情況。

## 海心公園 八個月後竣工

### 八個月後竣工 海心公園

【本報訊】位於海心公園的建設工程，預計將於八個月後竣工。該公園將為市民提供一個良好的休閒場所。

## 售價普遍下降

### 售價普遍下降

【本報訊】由於市場競爭激烈，各類商品及服務的售價普遍下降，市民可以享受到更多的優惠。

## 受感化者改過自新 僱主家長不應歧視

### 感化事務主任談感化意義

【本報訊】感化事務主任昨日（廿九日）表示，感化工作的意義在於幫助受感化者改過自新，重新融入社會。他呼籲僱主及家長不應歧視受感化者，應給予他們更多的機會與支持。

## 申請歸化英籍啟事

【本報訊】本人現正申請歸化英籍，特此啟事。如有任何人士對本申請有異議，請於規定期限內提出。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投，包括多項高價物業。有意投標者請於指定時間內前往投標。

## 香港電燈集團有限公司 股東通告

【本報訊】香港電燈集團有限公司董事會昨日（廿九日）召開股東大會，討論有關公司業務之重要事項。董事會呼籲股東踴躍出席，為公司發展貢獻力量。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投，包括多項高價物業。有意投標者請於指定時間內前往投標。

## 承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投，包括多項高價物業。有意投標者請於指定時間內前往投標。

## 謝 先夫蘇敬府君之喪於昨（廿九日）在香港 誼親臨執紼 惠賜厚賜 高誼隆情 殯存 均感哀此鳴 繼室蘇少卿 孝女容佩儀 婿容榮 泣叩

## 退股聲明

【本報訊】本人因故退出某公司，特此聲明。自即日起，本人與該公司之所有往來賬目均與本人無關。

## 承退股聲明

【本報訊】本人因故退出某公司，特此聲明。自即日起，本人與該公司之所有往來賬目均與本人無關。

## 承退股聲明

【本報訊】本人因故退出某公司，特此聲明。自即日起，本人與該公司之所有往來賬目均與本人無關。

## 謝 先嚴陳公紹彥老爺之喪於昨（廿九日）在紅磡世界殯儀館出殯 誼親臨執紼 惠賜厚賜 高誼隆情 殯存 均感哀此鳴 孝男 陳榮 媳岑瑞年 弟之（YUNG YEN CHANG）媳岑英雲 暨眾親屬 泣叩

## 通告

【本報訊】本公司因業務需要，特此通告全體員工。請各員工於規定期限內辦理相關手續。

## 香港高等法院高院案件

【本報訊】香港高等法院昨日（廿九日）審理多宗高院案件。法官在庭上對各案進行了詳細審理。

## 謝 先室梁麗珍女士之喪於昨（廿九日）在紅磡世界殯儀館出殯 誼親臨執紼 惠賜厚賜 高誼隆情 殯存 均感哀此鳴 夫呂潤泉 孝男 梁榮 媳岑瑞年 弟之（YUNG YEN CHANG）媳岑英雲 暨眾親屬 泣叩

## 謝 先室梁麗珍女士之喪於昨（廿九日）在紅磡世界殯儀館出殯 誼親臨執紼 惠賜厚賜 高誼隆情 殯存 均感哀此鳴 夫呂潤泉 孝男 梁榮 媳岑瑞年 弟之（YUNG YEN CHANG）媳岑英雲 暨眾親屬 泣叩







# 新島

## 葵涌建橋遷小廠 廠戶籲安置

### 要求地機重建繼續納租生營 指出附近有荒地置微補償將失生計

【本報訊】葵涌區內葵興街與葵興道交界處，現正興建一座新橋，以連接葵興街與葵興道。由於新橋興建，葵興街與葵興道交界處之小廠，將被遷往他處。廠戶要求當局提供安置，並繼續納租生營。廠戶指出，附近有一塊荒地，可作安置之用。廠戶要求當局提供安置，並繼續納租生營。廠戶指出，附近有一塊荒地，可作安置之用。

## 華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大  
每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。  
如蒙惠顧 請撥電話  
5-221583  
賜洽處  
◎總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號  
◎中環分社：中環荷李活道一〇六至一〇八號  
◎九龍分社：九龍彌敦道四九七號  
◎九龍分社：九龍彌敦道四九七號  
◎九龍分社：九龍彌敦道四九七號

仁濟總理盃賽開球  
十二球隊展開角逐  
新界司鍾逸傑許舒孝端主典禮  
林建名表示將每年舉辦增進健康

### 英國摩根氏髮乳髮油

生髮 髮落 去頭皮 止癢  
批發處 香港維記洋行  
M 441938 441948 437242

### 名廠出品 家庭電器 新款實用 歡迎參觀

耀生行有限公司  
總行：105號 電話：5-769961

### 流浮山假日歡樂遊

日期：9月19日(星期日)  
時間：10:00A.M. - 5:30P.M.  
費用：每位\$42 (連午餐)  
Winston 旅遊公司  
香港中環德輔道中33號  
5-446600 5-455338

## 南非渡假 與眾不同

每次渡假，總是去熟口熟面的地方，遊幾個人去我亦去的大城市，節目千篇一律，見聞耳熟能詳。但是我終於發現了一個渡假新天地——南非。

## SAAR 南非航空公司

與我同行 樂也融融



與英國航空公司聯航 請向各大旅行社或怡和航空公司接洽 電話5-775023



## 英國國會議員 明訪問港議局

### 並投訴新界不公平施政

【本報訊】現正訪問港議局的英國國會議員，將於下月訪問香港。他們將向港議局投訴新界不公平施政。英國國會議員表示，新界的不公平施政，包括土地政策、房屋政策、交通政策等，均對新界居民造成不公平的影響。他們要求港議局對此進行調查，並提出改善措施。

## 參加愛丁堡獎勵計劃 合力為上水築路

### 警訊少年與警員

【本報訊】愛丁堡獎勵計劃，旨在鼓勵市民參與改善環境的工作。警方呼籲少年與警員合力為上水築路。警方表示，上水地區的道路狹窄，交通繁忙，需要進行擴闊工程。警方希望市民能踴躍參加該計劃，為改善上水交通貢獻力量。

## 面督當年

【一九六一年九月十三日】

## 員動隊清少署政市

### 清起區元朗

【本報訊】元朗區政府，將於下月展開一項清潔運動。員動隊清少署政市。員動隊表示，元朗區環境衛生狀況有待改善，需要進行大規模的清潔工作。他們呼籲市民配合清潔運動，共同營造一個清潔、整潔的環境。

## 點黑理清天五連

【本報訊】連日來的陰雨天氣，令市民感到悶悶不樂。點黑理清天五連。氣象局表示，連日來的陰雨天氣，是由於低壓系統影響所致。預計未來幾天仍將維持陰雨天氣。

## 建八鄉河背

【本報訊】八鄉河背地區，將於下月展開一項建設工程。建八鄉河背。建設局表示，八鄉河背地區環境優美，但缺乏完善的建設設施。他們計劃在該地區興建一座公園，以改善當地環境，並為市民提供一個休閒、娛樂的好去處。

## 改善水利

【本報訊】政府將撥款改善水利設施。改善水利。水利局表示，目前部分地區的水利設施老化，需要進行改善。政府將撥款興建新的水利設施，以確保農民的生產安全，並提高農業生產效率。

## 改善交通

【本報訊】政府將撥款改善交通設施。改善交通。交通局表示，目前部分地區的交通設施不足，需要進行改善。政府將撥款興建新的交通設施，以改善當地交通狀況，並為市民提供一個便捷、舒適的交通環境。

## 月租\$148 租滿26個月 此機奉送

### 東芝牌小型電子影印/複印機

影印副本 每張7¢  
減低影印成本及擴大影印範圍  
不論文件長短、潤滑、厚薄或舊舊及立件實物均能影印/複印。



自動切紙型  
機內藏有捲筒紙，依照文件長短自動切紙。  
自動複印型  
根據需要印張數自動複印。

特點：  
1. 機身小巧，但有大機之性能，適用於面積狹小之寫字樓或工廠。  
2. 採用捲筒紙，自動切紙，可以節省影印成本。  
3. 連續複印24個月，或成物正不必再付印費，長期之租金更省。

總代理：民安東芝有限公司  
總經銷：宇宙商業機器有限公司  
香港皇后大道中36號興隆大廈501室 電話：5-233817, 5-240849, 5-241798, 5-224360



工人世界

青年週週末開始

【本報訊】青年週週末開始，各項活動正積極籌備中。青年週是為期一週的節日，旨在加強青年人的團結與合作。各項活動包括體育比賽、文藝表演、講座等。主辦單位表示，希望透過這些活動，能增進青年人的友誼，並激發他們的創造力與團隊精神。

五元輔幣

誤作一元

工友粗心

自招損失

低薪工友

希望當局

協助解決

午餐問題

【本報訊】有關五元輔幣誤作一元，工友粗心得自招損失，低薪工友希望當局協助解決午餐問題。據悉，由於五元輔幣與一元紙幣外觀相似，部分工友在取錢時不慎誤將五元取作一元，造成不必要的損失。此外，低薪工友因工資微薄，午餐問題成為他們的一大負擔。他們呼籲當局能採取措施，協助解決午餐問題，以減輕他們的經濟壓力。

始開今日節視電育教  
次五播週每會社教英中  
止月一年明週六十映播

【本報訊】教育電視節今日開始，每週播映五次。此項節日旨在推廣教育電視，讓更多人能透過電視學習。節日內容豐富，包括各類教育節目、紀錄片等。主辦單位表示，希望透過此項節日，能激發大眾對教育的興趣，並提高他們的知識水平。節日將持續至明年一月，每週播映五次，每次為期一小時。

**華僑日報七海旅行團**  
澳門週末歡樂遊節目多  
觀光連連樹橫跨澳冰橋  
行程創新歡渡週末最佳節目請即報名

【本報訊】華僑日報七海旅行團將於本週末推出澳門週末歡樂遊，行程豐富，包括觀光、連連樹、橫跨澳冰橋等。該團表示，此次行程旨在為遊客提供一個愉快的週末假期，並讓他們了解澳門的風土人情。行程包括參觀澳門歷史博物館、大三巴牌坊、澳門博物館等。此外，還將安排遊客乘坐纜車，俯瞰澳門全景。報名費為每位\$150，包括交通、門票、午餐及保險等。

**校院上專間多港本**  
廣基國範程課設開  
至為文中言語授講

【本報訊】香港多間專上學院已開辦國語課程，以廣基國語範程。這些課程旨在提高學生的國語水平，並為他們提供一個學習國語的平台。課程內容包括國語文法、國語會話、國語寫作等。此外，還將安排學生參加國語比賽、國語講座等活動。課程由資深國語老師授課，教學質量高。歡迎各界人士踴躍報名。

地產樓房租售專欄

**出售香港區**  
山頂·半山區  
西貢·新界區  
中區

**銅鑼灣·大坑**  
大坑·大角咀·深水埗  
九龍·新界區

**港南區**  
尖沙咀·油麻地  
九龍·新界區

**九龍塘·又一村**  
九龍·新界區

**租賃香港區**  
中區  
銅鑼灣·大坑  
九龍·新界區

**業主請注意**  
若閣下屋有高尚住宅區樓宇，有意租賃與國際性外資公司者，請來電：  
5-235141-3或親臨香港和記大廈2013室，委託本公司香港辦事處代為處理  
ESTATEPOWER  
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC. - ONE OFFICES IN 57 COUNTRIES - A SUBSIDIARY OF PARKER PER INC. U.S.A.

**新型商業大廈**  
大角咀橡樹街74-76號  
一梯兩伙·交通方便·62年期  
首期三成·六年付款·九折優待  
洽購處：利棧置業有限公司  
佐敦道嘉信樓一樓F座 K-685872K684995  
環球鑒記  
上海街288號地下 K-848073K-689473

**新威大廈**  
999年期  
中環威靈頓街112-114  
商業單位 餘額無多  
分期付款 平過交租  
面積由三百餘呎起  
特價只售八萬五  
歡迎參觀比較  
寫字樓3-308133 地盤5-439788

**兆業大廈 (106年期)**  
九龍旺角花園街183-189 (近太子道)  
九折優待  
四至十四樓四百餘呎至十二萬五千元起  
二及三樓八百餘呎至十五萬元  
即買即住 首期壹成 十年付款  
永安祥置業有限公司  
電話：5-446354 地盤電話：5-446771 3-966430

**寫字樓出租**  
九龍漢口道美輪酒店  
每尺月租\$450  
特點：獨立衛生設備  
保安日夜巡邏  
電話郵寄清潔  
冷氣長日供應  
租期長短隨意  
電話：3-687211  
美輪酒店經理部洽

**新建商業樓宇**  
分層出租  
皇后大道西502至510號  
二三四樓每層約七千餘呎  
適合酒樓學校及其他商業用途  
電話：5-11380三六八洽

**永昌盛有限公司**  
高士打道92號  
電話：七二四八六

**新商業大廈**  
東區最佳地點  
合中區、兩向海、近中區、兩向海、快速交通、防盜設備、面積由六百餘呎至一千餘呎  
洽購處：九龍山竹道39號二樓電話：3-688733 3-676352

**華苑**  
九龍山竹道37-39號  
一梯兩伙·三面單邊  
交通方便·旺中帶靜  
年期長久·管理完善  
即買即住·九折優待  
地庫車房·歡迎參觀  
洽購處：九龍山竹道39號二樓電話：3-688733 3-676352

**德榮樓**  
九龍旺角美蘭街134-136號  
兩成入伙 好過租房  
一梯兩伙 設備齊全  
62年期 即買即住  
旺角中心 交通便利  
尚餘數層 特價出售  
洽購處：電話：3-843886 3-847125

**昌生商業大廈**  
中環威靈頓街52-56號 (舊郵政局舊址)  
現貨寫字樓  
一單位580呎  
廉租  
洽購處：香港威靈頓街52至54號昌生大廈十二樓電話：5-231840

**丹桂苑**  
元朗洪水橋  
花園洋房 六萬餘起  
裝修豪華有冷氣及熱水爐  
3-855172 3-843403

**寫字樓租**  
中區永樂街45-47號三、四、五樓  
500呎 \$1,200 1000呎 \$2,200  
請電 5-463067

**\$142,000**  
新都城 高層吉售  
隆輝公司H222233 H257519

**錦綉花園**  
複式別墅  
848呎 另花園 927呎  
1035呎 另花園 1172呎  
隆輝公司H222233 H257519

**中區寫字樓**  
三百餘呎·七百萬呎  
直轄道中香港華人銀行大廈  
電話：H244133內線223或224  
香港華人銀行租務部洽







汎美航空公司申請  
由紐約直飛巴林島

[illegible]

試驗最新科學儀器

防止空難意外發生

可測出風速儀器所測不到的低地旋風

就在東方航空發生空難的一天廿二

飛往甘地機場的途中

此種「風剪」對於於起飛或降落均有極大影響。

**HULF LINE**  
ICE  
公司  
一 航 次  
達文,  
FOREST  
.63  
UD (V.3)  
上  
卸貨  
五月八日抵埠  
六月旬旬抵埠  
六日卸貨  
RED KANOO  
D. JEDDAH.

**LINE**  
株式會社

九月三日起免會  
九月廿二日起免會

OKLITOS

**LINE**  
OFF SERVICE

車軌起落貨  
、大阪、橫濱

大貨倉

電話：3-646461  
2291

有限公司

公司

5-247771







增幅大的樣同有會年半下示表不並旺大的年半上，是但，實事的轉好速迅濟經年半上港本認承們我。烈尤應反市股，聲呼的好大片一了起喚後表發告報濟經

[illegible][illegible]

目前的士商獲得的利潤與非服務型用戶的差距，其實是有很大距離的脫節，我們認為稍為過量的車輛數量，足以刺激其改善服務及提高自律的警覺性。

八家；印度資本七家；  
印尼、菲律賓資本各二  
家；法資三家；瑞士資  
險。根據消防事務公  
佈：雖然全年工業火警  
次數只佔火警總次數的  
百分之五，但且即占

大國際權力鬥爭加劇，對外政策未明，香港地位岌岌可危，經濟活動、陸物資輸港可能減少，股市及房地產市場長期不振，資金加速外流。

性心理影響，是會出現的。

元，對本港經濟，不會產生重大影響。

民海外將續增加，港資及南洋流港金外調加速，再加上海外資金注港對減少，房地產投資將會忍手觀望，因此，那

保險業與香港進出口貿易，

今年來人壽保險將有回旺之望

此，各國對恢復向香港大量購買貨品仍有一定

增加了七家保險公

到今年初時，香港

爭可能失敗。但最近十年來香港衣服生產不斷創出新的面貌，出口量與值亦不斷的增加，由此顯示香港衣服在海外市場的適應力很強。

服出口不致悲觀。對本港製衣業影響最為嚴重，很多製衣廠已將部分生產線轉往內地，以避開關稅。據香港製衣業協會表示，今年上半年棉質衣服出口佔總出口額百分之三十五，顯示今年上半年棉質衣服出口佔總出口額百分之三十五，顯示今年上半年棉質衣服出口佔總出口額百分之三十五。

加不容易。各種競爭條件必須改進，也必須隨時改變。香港的製衣業正如其他行業，只能在困難重負中求進步。香港的製衣廠向布廠、裁縫師傅及裁縫店等與製衣業風雨同舟，共渡艱難。

從正反兩方面的觀點，簡要地談談毛澤東去世對香港經濟的影響。無論如何，由於毛氏死後僅有數天，這種中國大陸的政經形勢，這種經濟上的衝擊對中國無疑是相當重要的。資亦難免忍手資及粵港南洋

影響，  
放慢，  
資金外調

方面，報告指出私人樓宇及建築業有顯著復甦之跡象，而政府在主要美、英、日及針織、縫衣、毛衫、單近減成佔巾、擁有較多配份。

床布布四  
量較多。  
反被取消  
額廠商提







[illegible]

股。一週顯示出，到目前為止，一直以歐洲美元為最流行之海外匯兌市場。日本銀行在倫敦的區別上發行日海外的存款已有了相當高的評價。

同時，新坡市場亦表現有意識地進行這個區域性的貨幣市場。目前已被承認是一個國際性的資金市場了。

●新加坡要長成一個所以有如此快市場，可歸功於下列因素：

一是該坡具有良邊境，讓它成為流通鄰國閒餘的黃金、銀幣及對開發國家的需求亦甚大。

政治的因素，已使新加坡政府採取積極的步驟，增加溫哥華金融市場的競爭。

除了量的方面見解之外，在質的方面，新加坡市場可說是已經漸漸的便已從單日經濟活動而轉變成一個歐亞美元的市場。

獻真貴榮司公(華)影業曲金

亞洲影后

亞洲影帝

李菁 柯俊雄

主領

新英 新華 麗都 龍華 麗都 龍華 麗都 龍華  
 新英 新華 麗都 龍華 麗都 龍華 麗都 龍華  
 新英 新華 麗都 龍華 麗都 龍華 麗都 龍華

午夜場大受歡迎  
 晚過觀衆齊讚好

描寫細膩  
 深入暴露  
 四名曲曲  
 耳聽出油

耳聽出油

陷阱

THE TRAP

新新聞

新聞人物建築商  
 搬上銀幕爆開

警告

提防一失足  
 萬劫不復  
 先看本片  
 吸取經驗

郭安 郭 王 雄 紹 許 煥 張

作曲劉家昌

雄熾羅 凌 凌 劉

監製

性的秘密「又一珍貴性教育片！」

賽性學博士及六位世界名醫指導本片

**MICHAEL**  
and  
**HELGA**

南國榮發行大描寫性教育成人影

JUMPING ASH

影電的性炸爆具最

# 跳灰

西貢 長洲 粉嶺 寶華 好景 金門 黃金 麗聲 皇都 皇后  
 全動作片有  
 綫新內涵  
 五新編導有  
 場新貢獻  
 觀衆遍及  
 各個階層  
 好評來自  
 四面八方  
 武術指導 鄭祺膺

影畫有贈品司  
笑界出品

葉志銘

蕭芳芳 梁音 林偉倫 蕭芳芳 蕭芳芳 蕭芳芳  
 蕭芳芳 蕭芳芳 蕭芳芳 蕭芳芳 蕭芳芳

\_\_\_\_\_



# 八百壯士國際注目

## 時代週刊鄭重推薦

▲丁導演的「八百壯士」一戰成名，不僅在國內引起轟動，在國際上也引起極大注意。美國「時代」週刊，最近一期，特刊出「八百壯士」一頁，並加有「時代週刊鄭重推薦」之語。這本週刊，是美國最有權威性的刊物之一，其對「八百壯士」的推薦，可見該片之藝術價值，已獲得國際影壇之公認。該片在國際影展上，亦曾獲優等獎，並曾獲「金獅獎」。

# 娛樂圈

## 李翰祥不否認赴歐拍戲

▲李翰祥導演，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，李導演最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。李導演表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。李導演表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 羅熾如釋重負

▲羅熾如導演，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，羅導演最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。羅導演表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。羅導演表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 七十三訓刺醫生

▲七十三訓刺醫生，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，七十三導演最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。七十三導演表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。七十三導演表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 丁珮婚後家庭為重

▲丁珮導演，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，丁導演最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。丁導演表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。丁導演表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。



## 七俠五義

▲「七俠五義」一劇，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，該劇最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。該劇表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。該劇表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 非凡响來團員

▲非凡响來團員，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，該團最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。該團表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。該團表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 余莎莉夜半召來醫生

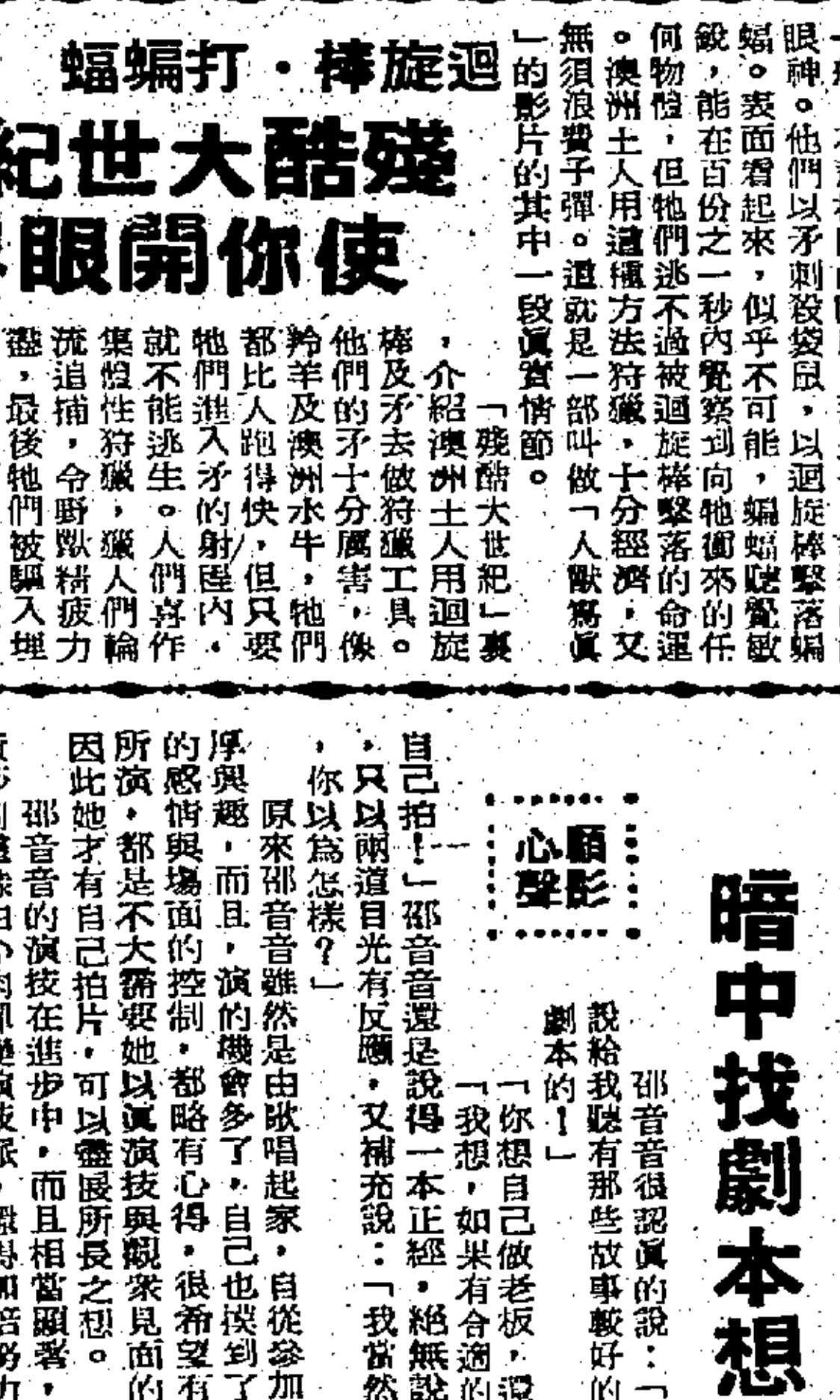
▲余莎莉夜半召來醫生，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，余莎莉最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。余莎莉表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。余莎莉表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 恆生劇場

▲恆生劇場，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，該劇場最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。該劇場表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。該劇場表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 丁珮婚後家庭為重

▲丁珮婚後家庭為重，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，丁珮最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。丁珮表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。丁珮表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。



## 紀世大酷殘

▲紀世大酷殘，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，該片最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。該片表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。該片表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 話劇小人物

▲話劇小人物，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，該話劇最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。該話劇表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。該話劇表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 編改自神話

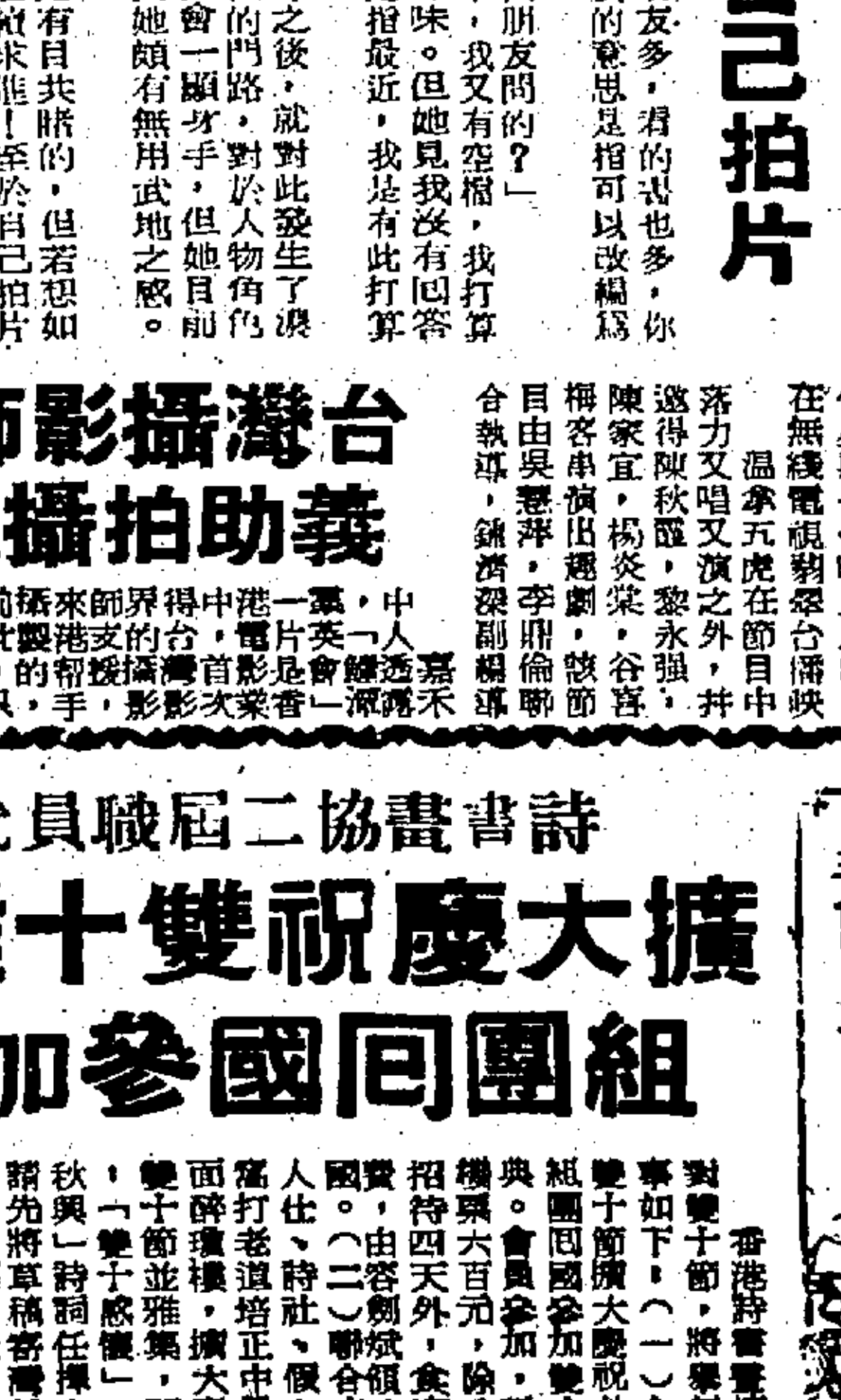
▲編改自神話，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，該編改最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。該編改表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。該編改表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 尤伯連納半世皇帝命

▲尤伯連納半世皇帝命，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，尤伯連納最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。尤伯連納表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。尤伯連納表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 旅港清游會雅集宴賀

▲旅港清游會雅集宴賀，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，該宴會最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。該宴會表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。該宴會表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。



## 援支師影攝灣台

▲援支師影攝灣台，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，該師最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。該師表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。該師表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 任就員職屆二協書詩

▲任就員職屆二協書詩，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，該員最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。該員表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。該員表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 集雅十雙祝慶大擴

▲集雅十雙祝慶大擴，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，該集最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。該集表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。該集表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 典慶加參國回團組

▲典慶加參國回團組，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，該團最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。該團表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。該團表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。

## 華僑文化

▲華僑文化，最近因「八百壯士」一戰成名，其聲望日隆。據悉，該文化最近曾赴歐洲考察，並曾與歐洲著名導演會面。該文化表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。該文化表示，他對歐洲電影藝術有極大興趣，並曾與歐洲著名導演會面，商討合作事宜。



# 汽車

A black and white photograph of a Leyland truck with a large, rounded cargo box, parked on a dirt road. The truck has "LEYLAND" written on the front. The background shows some trees and a utility pole.

**汽車**

第 1188 期

梅瑞利全編  
唐瑞麟主編  
逢星期三出版

平治 240D 型

安全效率極高

直列四汽缸前置引擎發  
輪驅動架構，2376cc C  
65 馬力，4000rpm (1)  
2280 增加 45 馬力  
最高時速為 139 公里  
每小時，240D 一  
統，強化後進引擎的傳統部  
面從結構的著手採用精  
緻的齒輪與配手採用工  
藝及反排氣管，改良引擎  
燃燒，MOUNTING 座。

的比價極低，質精，構造完全相同，計年相  
約，為 240D 的 80% 左右，且已約  
為 50,000 元，早已為的所取代。

都認為英國失勢。當然，過去歐洲商業車輛事業的結構已全被改變，而英國四大車製造廠如利蘭、英國巴士、福特與奧斯摩，目前亦已加入生產商業車輛的行列。單就以生產卡車事業的廠商而言，E.R.R.（雷頓 FODEN）與奧迪，艾德尼（SEDON ATKINSON）。

目前英國商業車輛車廠卡車四萬輛，其中十六萬輛輸往外地。一九五九年出口總共為三萬輛，包含的商業車輛種類從最小型的客貨車至供特別用途，重五十至一百噸的巨型卡車均有。

過去數年，大部分英國製造商已傾注重二千至四十噸的新車，凡備有乘載貨物的高載重與強力牽引車型者，佔絕佳地位。

在這方面，利蘭與奧迪的代表作是「馬拉松」型，有固定及鉗鎖兩種形式。最高速度達到四十四哩。在歐洲，最受歡迎的還是雙軸牽引車但一種如後排列雙軸的三軸引車最適宜作工程車用。最近，利蘭已推出一種雙軸的「馬拉松」型，其引擎牽力更適合作歐洲用途。駕駛室不但變寬，供供應，從鋪底，更俱備有餐食、盥洗設備，乘客座位可以旋轉，方便使用上設備。

十六公升以上的大型小型卡車方面，利蘭製造的「LYNX」與「BONAFLO」大量採用通用公司的零件，因此售價無償存太多零件費用。同時亦派新車種的通用車。這種新卡車採用通用公司發明的「五〇〇」型，五〇〇型其六汽缸特種「非常油」引擎，前者產生動力一千三匹，後者一千六匹，低轉時其牽力特強，非常省油。

利蘭最近又推出一種最新推出的「雙魚型」（OCTOPUS）車，採用「五〇〇」引擎，車底後輪軸上設有「變角型」，總重量可達三千噸。它的兩後輪軸垂直分接，用以均衡輪軸所受的壓力，而車架裝上特殊鑄造鋼物，使鋼強度力極大。

一九七五年，歐登、艾德尼製成一新車系，包括「FOOD」及「FLO」型。它們都裝有大功率美國重車車種的引擎，具有全鋼駕駛室，堅實耐用，與三軸者名之曰「甘明斯」，富蘭克勞斯萊斯。「HICO」型「車底版」四〇〇型」為佳。

E.R.R.亦推出「歐卡車」，全部車體用塑料鋼纖維推開駛室。有堅固夾架，封以經壓膠料板及扣接結構，發生意外之後可以個別替換，不過每枚板構造堅固。B.辛格車種重量為六十六噸八噸，不容分毫，按規定與鋼纖維兩類。

E.R.R.亦以生產用途車種無軸有軸，但包括裝設車軸及滅火車。後者在香港亦頗普遍，歐版品類車種如拖車特別設計為駕駛室。救護車系統，救護設備包括：除於正前方位置時提供半力五點七五噸，完全全系統，救護設備包括：除於正前方位置時提供半力五點七五噸，完全全系統，救護設備包括：除於正前方位置時提供半力五點七五噸，完全全系統。

除了六噸車之外，英國的大規模模造廠向致力於研究各式小型客車。現時有好多家廠商正製造可隨時拆裝的客車，以減輕市區交通擁擠。新力號是當其車出賣時，工作人員以搬物搬出留下來的客車去，待車主接貨回來後再自行拆下，上已載貨客車。

賓西連納系統有限公司（PENGDO TRANSPORT SYSTEMS, LTD）是英國製造各種拖把車車型的最大廠商，而西蘭「A」小型客車車底（A）是通用車種。

**英國車輛產量**

**已告全面提高**

七月份英國汽車產量達九萬四千輛，較去年同期增加百分之五。但七月份大規模的復甦，仍根據工業部最新發表的產量數字。

顯示，英國汽車業正全面振興。今年首七個月私家車產量較去年同期超出百分之十，商業車輛產量則下降百分之五。而七月份大規模的復甦，仍根據工業部最新發表的產量數字。

英商汽車公司供稱，去年全年度共售出六千四百五十八輛車，每週產量二萬二千六百一十一輛，商業車輛則為六千四百五十八輛。已於三個月前形成。私家車今年七月份產量均超過去年同期，而增產趨勢。

**UNION 30A/50 高性能機油是專供引擎齒輪箱使用的潤滑液體 (WU) 1GRADGE，在極低溫或高溫度下，劃制工作的零件特別適宜使用。這種機油已於數年前在美國成功地通過了多項嚴格的試驗，特別是NMCA試驗，證明了它本身的確能顯出其技術規格，它的特點如下：**

- (一) 高溫表現：其內的添加劑確保在極高溫時機油黏結性與SAE 50機油相當。
- (二) 抵抗氧化：高溫時能防止燃油氧化，則造成延遲點火；減低腐蝕成份(例如硝酸類)之生成速度，同時將燃燒附著物減至最少。
- (三) 高度的去垢分散能力：首先是在機油循環時候，被殘餘物所附積物的形成，淤泥能順機油濾器和通道，並保持正確曲軸箱通氣閥(PVC VALVE)正常工作。第三是延長機油濾器的壽命。
- (四) 抗磨損：首先，鹼性添

**最新高度性能機油**

加潤在汽缸、活塞環及液壓配器間等部份對密封起關鍵性的貢獻，此種摩打油見諸不斷開，停轉摩打油的推展。

第二，形成油膜的分隔，把金屬接觸面分開，舉凡凸軸、超間器、搖桿和鋼索等皆需要如此靈敏的保護。

(五)抑制泡沫：抗泡洗劑防止過多泡沫產生，蓋因泡沫往往損害潤滑效果。

(六)低溫表現：第一，基礎油和添加劑配合得宜，在冷起動時，新性與真正的SAE 20W機油相同。第二，低溫時的油流動力仍保持正常，而條件之摩擦壓力亦未改變，結果使加潤機油的行駛吸吸增加。

優質機油的使用途甚廣，而UNION 30A/50機油的使用大致上可歸納為以下六類：(一)高性能車輛(二)煤業車輛或車庫(三)橋上自動機動和空運設備的新式引擎。(四)在熱空氣環境下的汽油引擎。(五)四冲程柴油引擎。(六)四冲程發電機。

**在香港,你遲早也會  
認識它的優點;  
以下是世界各地的評論:**

**泰國：**  
**最佳安全設計**

泰國最權威的汽車刊物「格蘭披治」(Grand Prix)選出富豪，為一九七五年「最佳安全設計」的汽車。



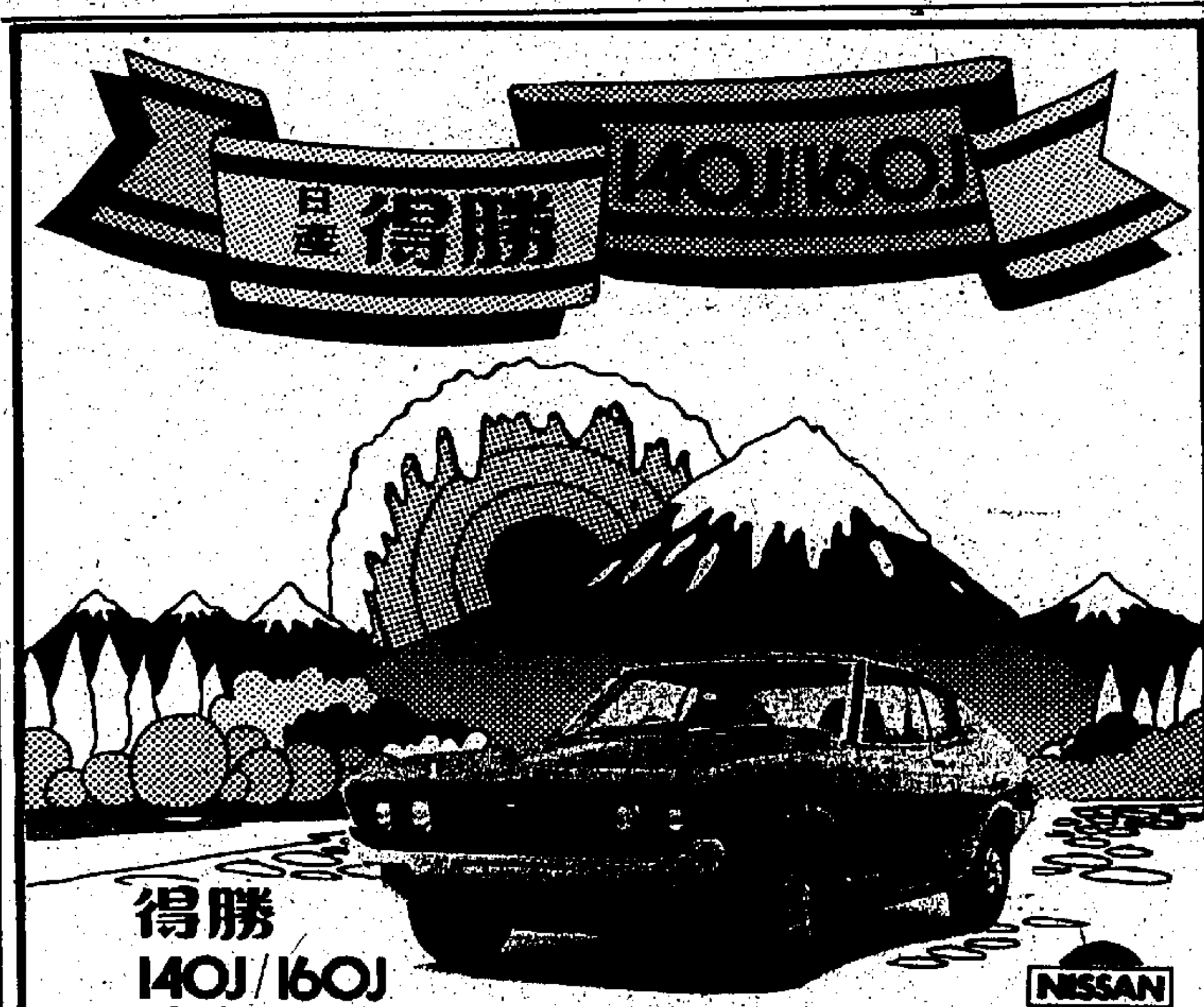
西班牙：最安全的汽車  
每一年，西班牙汽車雜誌「速度」(Velocidad)都選舉「最安全的汽車」。富豪連年獲選，正如評判所說，是因為「在今日的汽車中，富豪特出的設計，確能為駕駛者及乘客帶來最大安全」。

**香港：一致推崇**  
雖然香港沒有什麼類似的獎項，但具有高度  
壓實力的汽車愛好者，却已給予富豪最  
真誠的讚賞：無論在舒適、經濟、或安全  
方面，他們都給了富豪最高的評價。他們  
欣賞富豪的品質和價值（在瑞典，富豪  
平均壽命16.6年）；他們也欣賞位於  
焚涌及北角的益成汽車服務中心所  
提供的優良服務。

要體驗各國汽車專家對富豪的評價，最可靠的方法，當然是由你親自試駕富豪，請打電話12-231151或5-776291與  
 益成汽車有限公司聯絡，讓我們為你安排一次由你親自主持的試車，且看你的鑑賞力，能否也贏得我們嘉獎。

**富豪新代理  
益成汽車有限公司**

新界葵涌地段54號任合興工業大廈（即葵涌道與青山道交界處）電話：12-231151（10樓）  
香港陳列室：銅鑼灣屈臣道9號 電話：5-776291-2 澳門總代理：殷理基洋行：高士德大馬路64AB 電話：85581



得勝  
140J/160J  
冷氣房車  
既嬌小・又舒適

日產「得勝」140J／160J車系，既擁有小型汽車駕駛輕靈及經濟慳油的優點，更具備中型房車的豪華設備與舒適享受，所以，無論在工作，運動或郊遊遣興，享受餘閒時，得勝140J／160J都是你最佳的夥伴。

星期日及公眾假期營業時間上午十時三十分至下午四時  
日產汽車均有凍暖氣機及自動波可供選擇

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構  
合誠海南有限公司

香港堅拿道西23號至23號A 電話：5-740301 (10 綫)  
九龍柯士知道118至120號 電話：3-688235 (4 綫)



# 工人世界

## 金屬製造業已好轉 熟練工人加班工作

### 大部工廠生產正常人手每感不足

【本報訊】金屬製造業自去年下半年起，因受經濟不景氣影響，生產量銳減，工人亦多感人手不足。但自今年年初起，由於經濟開始復甦，金屬製造業亦隨之好轉，生產量逐漸增加，工人亦多感人手不足。據悉，目前金屬製造業的生產量已接近去年同期的水平，工人亦多感人手不足。由於生產量增加，工人亦多感人手不足，因此不少工廠紛紛要求工人加班工作。據悉，目前金屬製造業的生產量已接近去年同期的水平，工人亦多感人手不足。由於生產量增加，工人亦多感人手不足，因此不少工廠紛紛要求工人加班工作。

## 貨運起落無阻 全憑設計得宜

### 貨倉工人提供工作經驗 證明近日貨運比前進步

【本報訊】貨運起落無阻，全憑設計得宜。貨倉工人提供工作經驗，證明近日貨運比前進步。據悉，目前貨運起落無阻，全憑設計得宜。貨倉工人提供工作經驗，證明近日貨運比前進步。據悉，目前貨運起落無阻，全憑設計得宜。貨倉工人提供工作經驗，證明近日貨運比前進步。

## 出為入量 有等白領

### 享受無窮 儲蓄無窮

【本報訊】出為入量，有等白領。享受無窮，儲蓄無窮。據悉，目前出為入量，有等白領。享受無窮，儲蓄無窮。據悉，目前出為入量，有等白領。享受無窮，儲蓄無窮。

## 藍領精打細算 食住可慳則慳

### 月入收入少生活亦可維持

【本報訊】藍領精打細算，食住可慳則慳。月入收入少生活亦可維持。據悉，目前藍領精打細算，食住可慳則慳。月入收入少生活亦可維持。據悉，目前藍領精打細算，食住可慳則慳。

## 你想找尋 工作嗎？

### 勞工處介紹職業 （請按地址往勞工處登記）

【本報訊】你想找尋工作嗎？勞工處介紹職業。請按地址往勞工處登記。據悉，目前你想找尋工作嗎？勞工處介紹職業。請按地址往勞工處登記。

【本報訊】你想找尋工作嗎？勞工處介紹職業。請按地址往勞工處登記。據悉，目前你想找尋工作嗎？勞工處介紹職業。請按地址往勞工處登記。

### 你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業（請按地址往勞工處登記）

職業	月薪	其他
收貨司機	五千元	五千元
收貨司機	五千元	五千元
收貨司機	五千元	五千元

### 各業工廠招工

（請按地址往工廠接洽）

工廠	職位	月薪
工廠	職位	月薪
工廠	職位	月薪

### 後天大映

聯映大天

活穆孟利

### 夜夜望春歸

聯映大天

爆早！

### 後天大映

聯映大天

爆早！

### 保大神雷

SONS OF THUNDER

死之兵衛

### 天今

映獻場五

身在其中

### 春上輪

全德尤物

正人

### 子娘女

兒童不宜

The Virgin Wife







# 汽車

福特汽車一向在汽車界中佔有極重要的地位，其產品之種類之多，銷路之廣，實為其他廠家所不及。福特汽車公司最近又推出一系列全新之福特汽車，其特點如下：

一、福特汽車之設計，係以實用為主，其外觀簡潔大方，且易於維修。

二、福特汽車之動力系統，係採用最新之引擎，其動力強勁，且燃油經濟。

三、福特汽車之安全系統，係採用最新之安全裝置，其安全性能優越。

四、福特汽車之舒適系統，係採用最新之舒適裝置，其舒適性能優越。

## 西德寶馬全新設計車系

西德寶馬汽車公司最近推出一系列全新之寶馬汽車，其特點如下：

一、寶馬汽車之設計，係以運動為主，其外觀流線型，且易於維修。

二、寶馬汽車之動力系統，係採用最新之引擎，其動力強勁，且燃油經濟。

三、寶馬汽車之安全系統，係採用最新之安全裝置，其安全性能優越。

四、寶馬汽車之舒適系統，係採用最新之舒適裝置，其舒適性能優越。

## 車系設計新全馬寶西德

西德寶馬汽車公司最近推出一系列全新之寶馬汽車，其特點如下：

一、寶馬汽車之設計，係以運動為主，其外觀流線型，且易於維修。

二、寶馬汽車之動力系統，係採用最新之引擎，其動力強勁，且燃油經濟。

三、寶馬汽車之安全系統，係採用最新之安全裝置，其安全性能優越。

四、寶馬汽車之舒適系統，係採用最新之舒適裝置，其舒適性能優越。

### 福特最新設計概念汽車

福特汽車公司最近推出一系列全新之福特汽車，其特點如下：

一、福特汽車之設計，係以實用為主，其外觀簡潔大方，且易於維修。

二、福特汽車之動力系統，係採用最新之引擎，其動力強勁，且燃油經濟。

三、福特汽車之安全系統，係採用最新之安全裝置，其安全性能優越。

四、福特汽車之舒適系統，係採用最新之舒適裝置，其舒適性能優越。



福特汽車公司最近推出一系列全新之福特汽車，其特點如下：

### 屏幕貨車拖卡

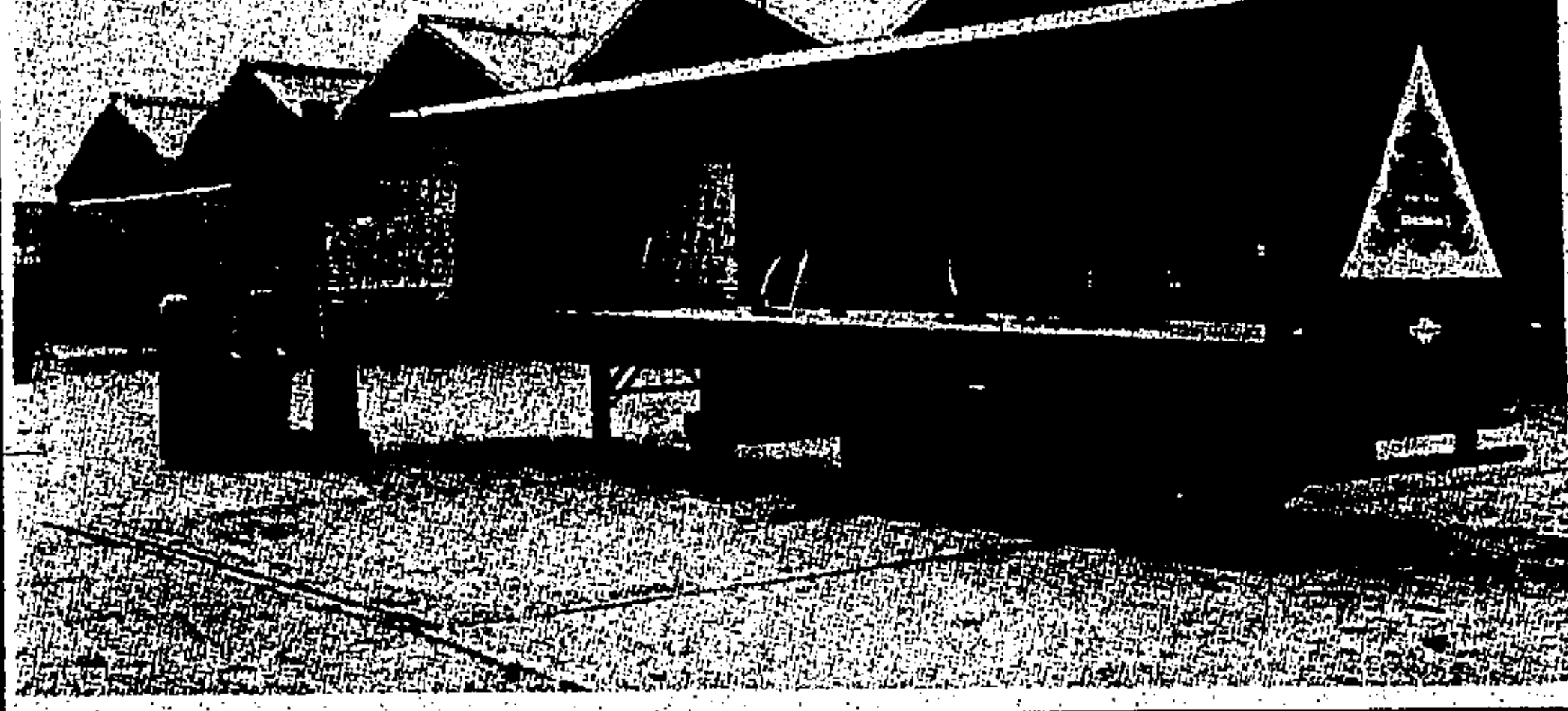
福特汽車公司最近推出一系列全新之福特汽車，其特點如下：

一、福特汽車之設計，係以實用為主，其外觀簡潔大方，且易於維修。

二、福特汽車之動力系統，係採用最新之引擎，其動力強勁，且燃油經濟。

三、福特汽車之安全系統，係採用最新之安全裝置，其安全性能優越。

四、福特汽車之舒適系統，係採用最新之舒適裝置，其舒適性能優越。



福特汽車公司最近推出一系列全新之福特汽車，其特點如下：

### 快意車廠推出強勁車系

快意車廠最近推出一系列全新之快意車，其特點如下：

一、快意車之設計，係以運動為主，其外觀流線型，且易於維修。

二、快意車之動力系統，係採用最新之引擎，其動力強勁，且燃油經濟。

三、快意車之安全系統，係採用最新之安全裝置，其安全性能優越。

四、快意車之舒適系統，係採用最新之舒適裝置，其舒適性能優越。



快意車廠最近推出一系列全新之快意車，其特點如下：



## 全新葛天娜 2000E 名車風範 處處不凡

全新葛天娜2000E，不但豪華高貴，瀟灑奪目，更是一部最能符合你嚴格要求的汽車，典型名車風範，的確處處不凡。

葛天娜2000E，車身寬敞闊大，座位為桶形設計，座墊厚而適體，加上靠背及頭枕，舒適安逸。全車滿鋪地毯，置身其間，說不盡豪華雅適。車內空氣調節、後窗電熱線、電鐘一應俱全。軟盤包以真皮，不僅份外高貴，兼且絕無滑手之弊。車外裝有悅目水箱網、石英頭燈、人造皮車頂、顏色玻璃等，處處顯得卓爾不群，氣派高揚。

葛天娜2000E的優點不止於此。其動力雄渾，衝勁特強，能產生98匹馬力(德制)，迅速絕塵而去。齒輪與齒輪狀盤，使轉彎拐角時流暢自然，恰如好處。動力輔助制系統，配上大型碟形車掣，利車安全穩定。前後防扭桿，增強行車穩定性，格外安全。另特配上跑車化車輪及特闊放射紋輪胎，貼路性特強。凡此種種，均能使駕駛者覺揮灑自如，怡然自得。

事實上，葛天娜2000E的每一種裝備，都令駕駛樂趣倍增，使車主足以自豪；更何況葛天娜2000E耗油量少，零件充足，服務更佳，誠為不可多得的華貴汽車。歡迎參觀及試車。

福特葛天娜 Ford  
夏巴有限公司  
香港旺角彌敦道57號 電話：5-743311  
九龍彌敦道163號 電話：3-020111  
九龍彌敦道370號 電話：3-418366  
九龍彌敦道109號 電話：3-665326-7  
澳門高士德大馬路18B至18E 電話：3173/2854



## 人生三部曲 有小霸道最心足

人生三部曲，有小霸道最心足。SUBARU 小霸道，是發展事業的良伴。

小霸道特設設計有1400cc水平四缸引擎，前輪推動系統，四輪獨立懸掛系統，後窗電熱線，防陽玻璃，門邊防撞，雙重對角煞車系統，摺疊式安全轉向軸，按式收音機及安全鎖等。

東誠汽車有限公司 (和實屬下機) 香港總經銷：香港屈臣道2號 電話：5-706221/4 九龍經銷部：九龍彌敦道79C 電話：3-033743, 3-037088



# 製造模具的優良方法

除了形和紋的影響。(三)用電火花加工的模具可採用鑄式結構而不用鍛製結構。簡化了結構，提高了耐用度，降低了成本。(四)模具間隙均勻，剝皮均。

在進行電火花加工時，電極和工件之間發生火花放電，此時產生離子帶和電子帶集中在極小面積上便造成凹坑。凹坑至 $0.005\sim 0.01$ 毫米， $C_{10}$ 因而有一小部分工件材料因熔化而被去除掉，稱為電蝕量。 $\mu C_{10}$ 極也發生電蝕，但因電極通常選用比工件材料優良的孔形成形狀，所以損耗極少。電蝕的外擴現象與工件上欲加工之孔或坑穴的形狀無相關性。如附圖二所示，當電蝕電極向下運動並保持接觸時使電蝕繼續進行，最後使隨着工件的移動電極向上運動，並將鋼、銅、石等對材料選定，當求高硬度時或在加工硬合金時，往往使用鉬鎢銀合金，在加工時，電極及工件尺寸均在工藝安全餘地，往後用鉬鎢銀合金，在加工時，電極及工件使用後被投中(稱為工作液或介質)。工作液的作用為排除電蝕產物，使電蝕量增加，減低、冷卻電極，防止電蝕。常用的工作液為煤油或柴油。通常電極接負極，工件接正極。在兩者之間加上脈衝電壓，則可以得到理想的放電效果，可使電蝕損耗降低，目前多使用化學腐蝕法將電極表面發生。為了使火花放電電極的電頭由電氣——液兩相作用控制而加以穩定，始終保持合適的放電狀態。

GATKX公司是日本最著名之電火花機床生產者，產品種類繁多。圖中所示為DP-85型是最新型的，適合本港使用，主要規格：工作液面積 $380\times 200mm$ ；電蝕頭行程最大 $200mm$ ；工件最大重量 $10kg$ (六士磅)；最大工作電流 $55A$ ；最高進給速度 $200mm/min$ ；鋼件最大電蝕率 $0.6mm^3/min$ ；於 $1s$ 內蝕出一層電蝕頭，由液流調節控制向下運動範圍(圖中未示出)將工作液輸到電蝕頭進行循環、過濾。工作液供給路(圖中未示出)將工作液輸到電蝕頭進行循環、過濾。工作液供給路，即全晶體管式脉冲沖射裝置。通過面皮的裝止可調節輸出脈冲電壓脈冲高度，延長時間和斷電電壓時間，達到最佳電火花機床會大大提高模具的質量，降低成本因而取得很大的經濟效果。(力豐洋行攝)



高壓度的之聯接，或多個不同電壓間時採用的時候，採用直接接配流器作爲最理想的選擇。ESB所生產的HTJ70及H2E82便是兩款最現代的整流器。

該兩款直流線器設計簡單可靠，開關極強大，重量輕巧，構造穩定，而價格卻並不昂貴。這兩份金屬原料能輕易以直流通路，而低能於配流器的風扇外，其他零件都不會因工作而

流體則效果佳如以直流通配則效果會比H2E82、接續流是A、接續流是HTJ70、由H2E82至A、接續流是由A至DA。這兩款整流器的效率非常高，該兩款整流器都是通過三相電流供應其良好。此外，該兩款整流器除了用作控制配流器的風扇外，其他事件都不會因工作而損壞。這兩款整流器簡便耐用可以保證得最高可靠性，及減低所需的費用。該兩款配流的優良性能使直接接的費用減低。

而這兩款整流器探之變壓器可以使耗量最低。

HTJ70的重量有七十五公斤，而H2E82之重量是一百〇〇公斤，由於該兩款機器之重量輕，而構造

The diagram shows a circuit for a piezoelectric tube (晶作管). The tube is connected to a pulse signal source (脉冲信号) and a resistor (R). The other end of the tube is connected to a workpiece (工件) which has an electrode (电极) on its surface.

# 精密車床

[illegible]

<b>AONO ALM-2S-A</b> <b>雙軸自動車床</b> 適用於大批生產鑄殼 相機、電子零件等	<b>JAPAX DP-05B</b> <b>電蝕火花機</b> 製造形狀複雜的加硬工 精鑽石鏤工等	<b>HAMAI 120A</b> <b>精密囉齒機</b> 適用於生產鐘表測量儀 與齒輪之自動循環
--	---	---

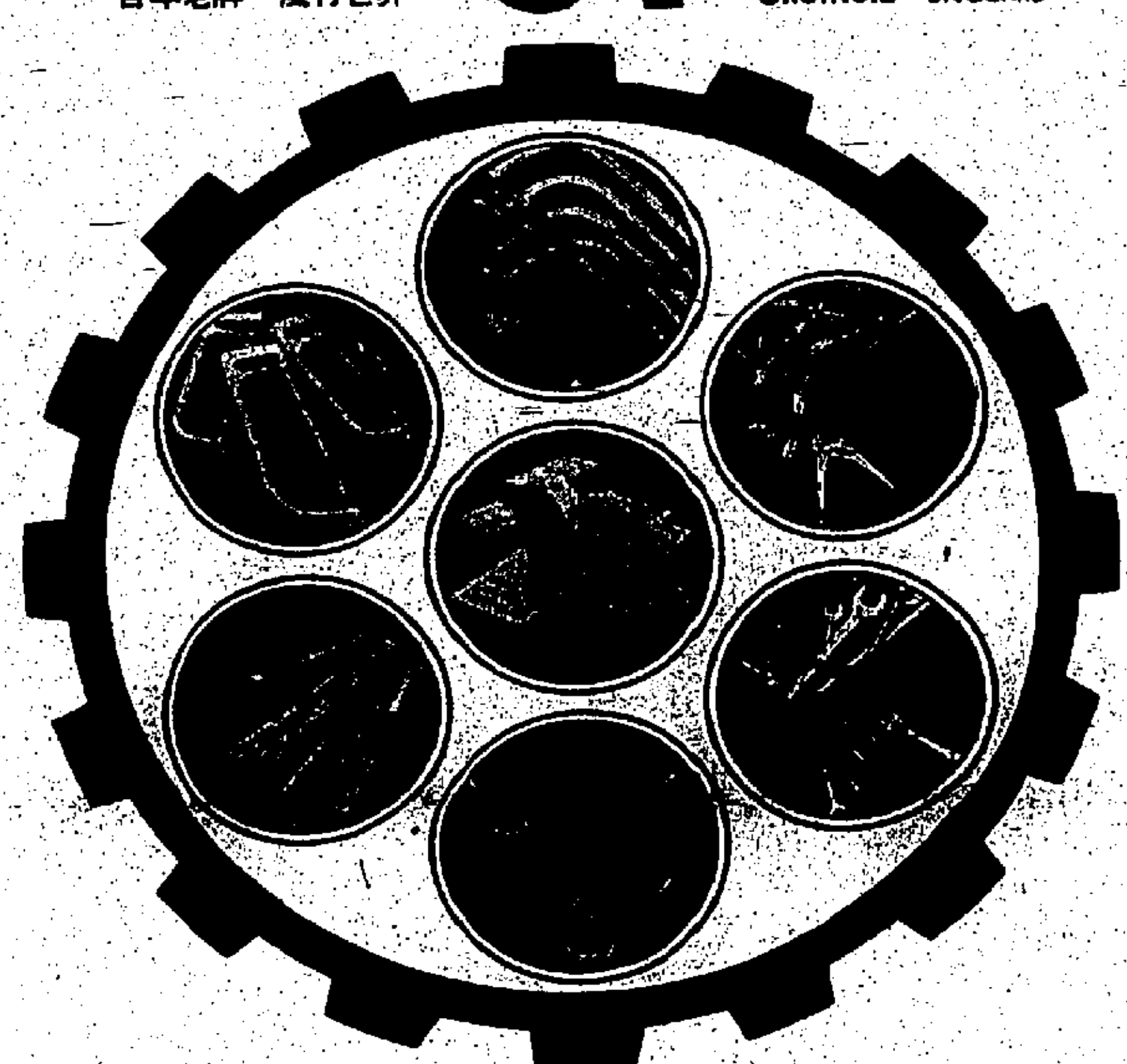
總代理各國名廠機床刀具附件測量儀器

LEEPORT & CO.  
力豐洋行

寫字樓：香港中環福利街五號二至三樓  
T E L : 5-448177 5-450303  
陳列室：九龍深水埗元洲街一八〇號地  
T E L : 3-615151

任絲綢工具集團  
百年老牌一風行世界

**James. Neill Tools**  
**Sheffield—ENGLAND**








總代理：英商依力有限公司 香港大馬路海濱花園12-113號野望大廈11樓B座

**MITCHELL, ELLIOTT & CO., LTD.**

Flat 6, 16th Floor, Good Hope Bldg., 612-618, Nathan Rd., Kowloon, Hong Kong

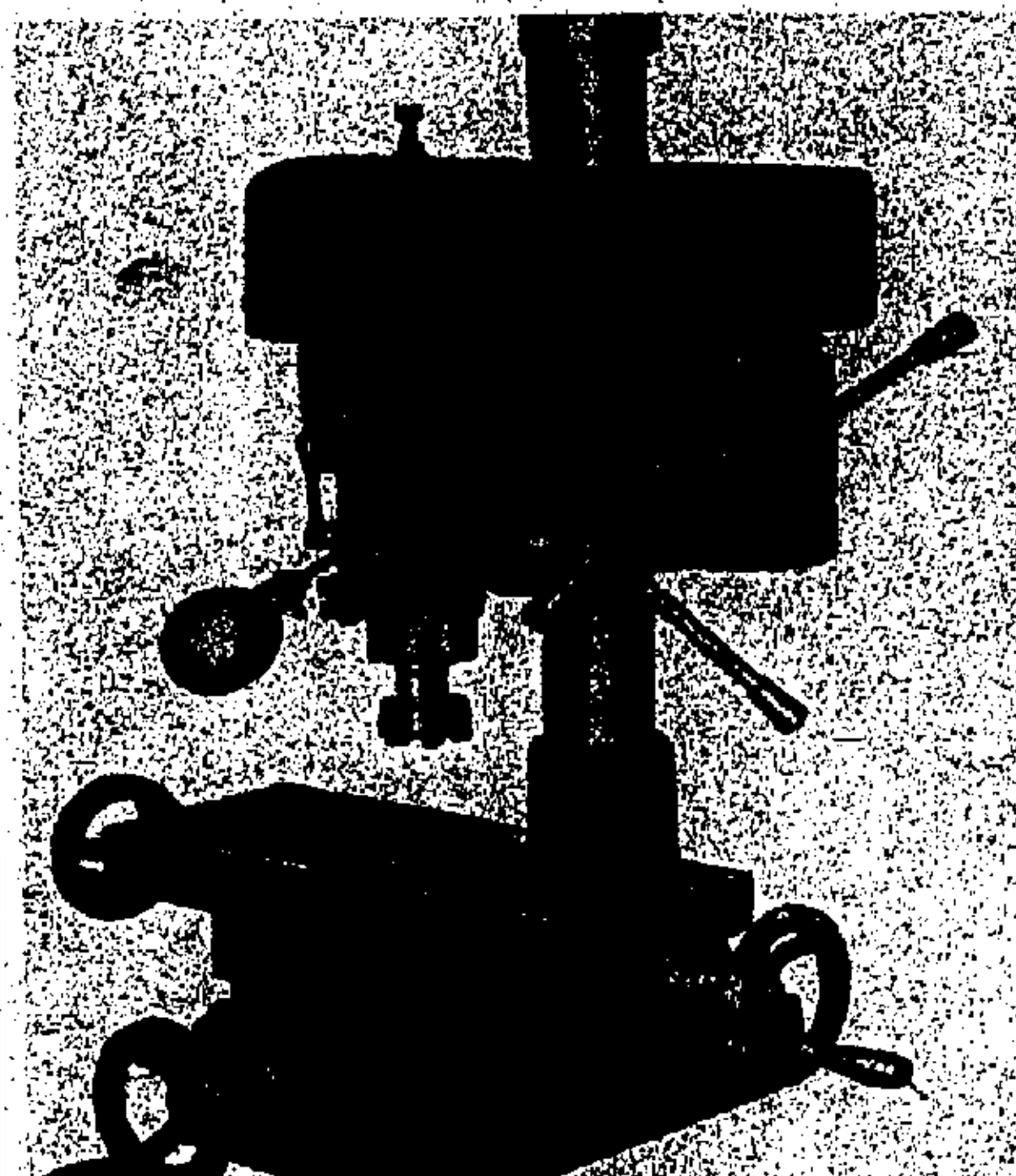
TEL: 3-884329 3-316281 3-312885

Telex: "MITCHELL" HONG KONG. TELEFAX: 24473 MECO HX

 各種圖片、圖章、切割工具、機件配件、鋼管及壓力產品等
  各式扳手、手工具
  各類精密金屬測量工具
  優質鋼板、鋁板及鋼線
  各類手鋸、夾尺等

# ESAB

「一個世界性的焊接器材供應組織」  
選在十九世紀末期，奧工程師奧斯卡·喬托 (SG) 正研究如何解決  
和二十世紀的初期，瑞 (OSCAR KJELLBERG) 特上鍋爐之波蘭的修理  
問題，在當時那  
沒有 種合適的辦  
進行這項工作，奧  
奧與奧士 (OSCAR KJELLBERG) 合



**「供應組織」**

問題。在當時來說，亦沒有「適合」的辦法以進行這項工作，奧斯卡·喬柏特始以電弧銲接作試驗，他最初使用光身的銲棒來進行銲接，這種方式其他工程師都已嘗試過。經過多次大的試驗之後，世界上第一次有條有說明包覆之銲棒，便被發明，從而奠定了整個電弧銲接技術及A及D組織的業務活動及今後發展之基礎。

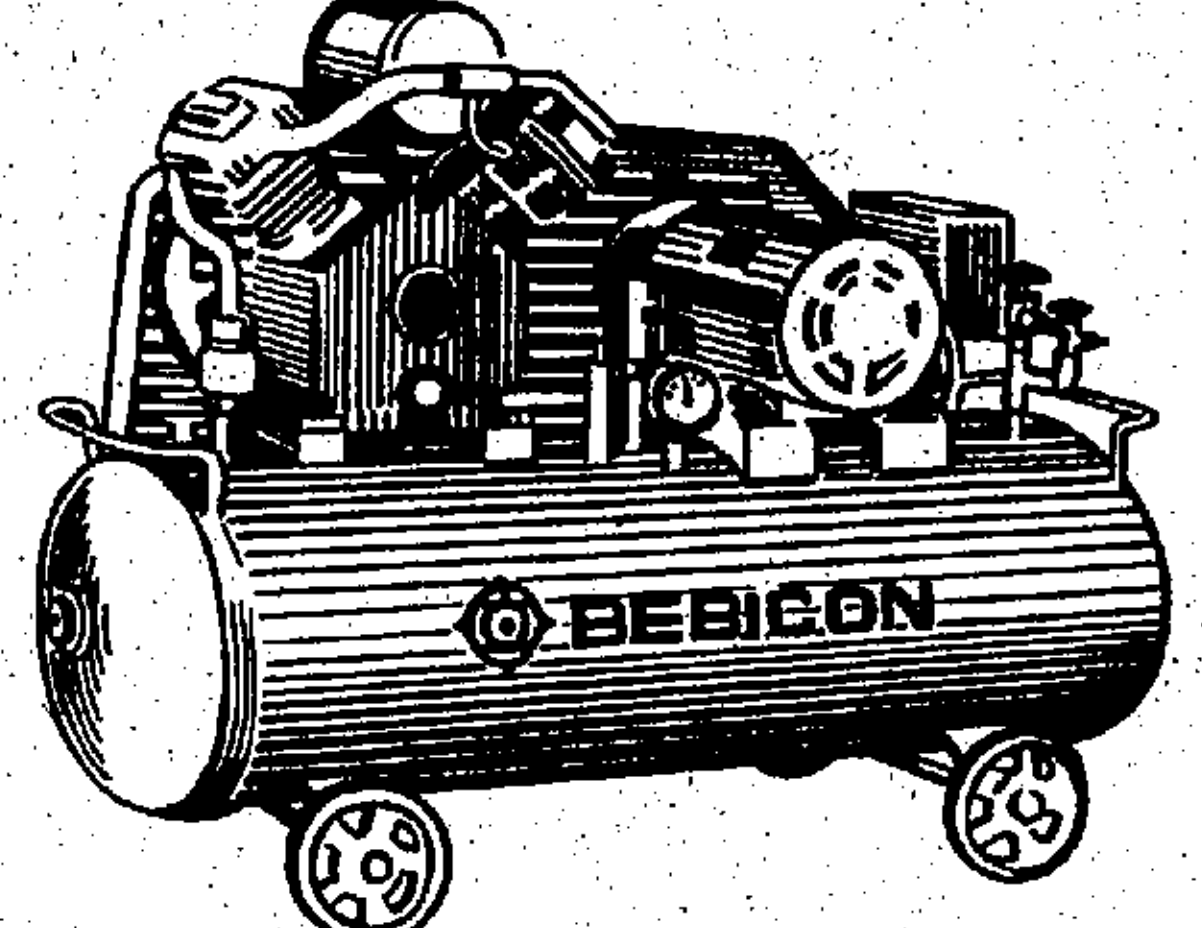
奧斯卡·喬柏特有一條包覆之銲棒在一九五五年一月十四日註冊專利，但OSAB公司，並於一九四四年成立，並從那時起，迅速發展，並在國外設立許多附屬公司。OSAB公司在銲接工業上享有良好的聲望和地位。

OSAB公司所生產之銲棒，特別是在瑞典，已無疑問地成為領導之廠商。

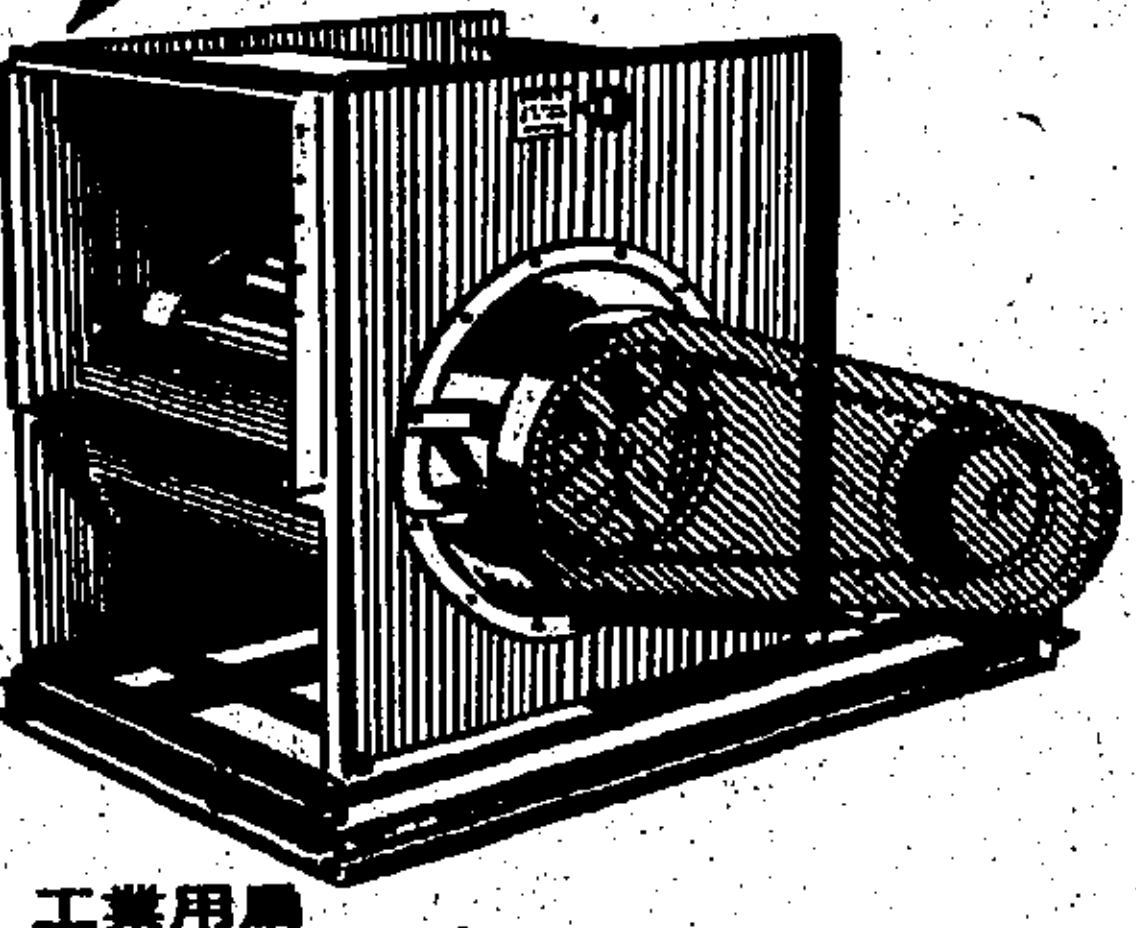
OSAB公司，其產品包含：A、B、C、D、E、F、G、H、I、J、K、L、M、N、O、P、Q、R、S、T、U、V、W、X、Y、Z、AA、AB、AC、AD、AE、AF、AG、AH、AI、AJ、AK、AL、AM、AN、AO、AP、AQ、AR、AS、AT、AU、AV、AW、AX、AY、AZ、BA、BB、BC、BD、BE、BF、BG、BH、BI、BJ、BK、BL、BM、BN、BO、BP、BQ、BR、BS、BT、BU、BV、BW、BX、BY、BZ、CA、CB、CC、CD、CE、CF、CG、CH、CI、CJ、CK、CL、CM、CN、CO、CP、CQ、CR、CS、CT、CU、CV、CW、CX、CY、CZ、DA、DB、DC、DD、DE、DF、DG、DH、DI、DJ、DK、DL、DM、DN、DO、DP、DQ、DR、DS、DT、DU、DV、DW、DX、DY、DZ、EA、EB、EC、ED、EE、EF、EG、EH、EI、EJ、EK、EL、EM、EN、EO、EP、EQ、ER、ES、ET、EU、EV、EW、EX、EY、EZ、FA、FB、FC、FD、FE、FF、FG、FH、FI、FJ、FK、FL、FM、FN、FO、FP、FQ、FR、FS、FT、FU、FV、FW、FX、FY、FZ、GA、GB、GC、GD、GE、GF、GG、GH、GI、GJ、GK、GL、GM、GN、GO、GP、GQ、GR、GS、GT、GU、GV、GW、GX、GY、GZ、HA、HB、HC、HD、HE、HF、HG、HH、HI、HJ、HK、HL、HM、HN、HO、HP、HQ、HR、HS、HT、HU、HV、HW、HX、HY、HZ、IA、IB、IC、ID、IE、IF、IG、IH、II、IJ、IK、IL、IM、IN、IO、IP、IQ、IR、IS、IT、IU、IV、IW、IX、IY、IZ、JA、JB、JC、JD、JE、JF、JG、JH、JI、JJ、JK、JL、JM、JN、JO、JP、JQ、JR、JS、JT、JU、JV、JW、JX、JY、JZ、KA、KB、KC、KD、KE、KF、KG、KH、KI、KJ、KK、KL、KM、KN、KO、KP、KQ、KR、KS、KT、KU、KV、KW、KX、KY、KZ、LA、LB、LC、LD、LE、LF、LG、LH、LI、LJ、LK、LL、LM、LN、LO、LP、LQ、LR、LS、LT、LU、LV、LW、LX、LY、LZ、MA、MB、MC、MD、ME、MF、MG、MH、MI、MJ、MK、ML、MM、MN、MO、MP、MQ、MR、MS、MT、MU、MV、MW、MX、MY、MZ、NA、NB、NC、ND、NE、NF、NG、NH、NI、NJ、NK、NL、NM、NO、NP、NQ、NR、NS、NT、NU、NV、NW、NX、NY、NZ、OA、OB、OC、OD、OE、OF、OG、OH、OI、OJ、OK、OL、OM、ON、OO、OP、OQ、OR、OS、OT、OU、OV、OW、OX、OY、OZ、PA、PB、PC、PD、PE、PF、PG、PH、PI、PJ、PK、PL、PM、PN、PO、PP、PQ、PR、PS、PT、PU、PV、PW、PX、PY、PZ、QA、QB、QC、QD、QE、QF、QG、QH、QI、QJ、QK、QL、QM、QN、QO、QP、QQ、QR、QS、QT、QU、QV、QW、QX、QY、QZ、RA、RB、RC、RD、RE、RF、RG、RH、RI、RJ、RK、RL、RM、RN、RO、RP、RQ、RR、RS、RT、RU、RV、RW、RX、RY、RZ、SA、SB、SC、SD、SE、SF、SG、SH、SI、SJ、SK、SL、SM、SN、SO、SP、SQ、SR、SS、ST、SU、SV、SW、SX、SY、SZ、TA、TB、TC、TD、TE、TF、TG、TH、TI、TJ、TK、TL、TM、TN、TO、TP、TQ、TR、TS、TT、TU、TV、TW、TX、TY、TZ、UA、UB、UC、UD、UE、UF、UG、UH、UI、UJ、UK、UL、UM、UN、UO、UP、UQ、UR、US、UT、UU、UV、UW、UX、UY、UZ、VA、VB、VC、VD、VE、VF、VG、VH、VI、VJ、VK、VL、VM、VN、VO、VP、VQ、VR、VS、VT、VU、VV、VW、VX、VY、VZ、WA、WB、WC、WD、WE、WF、WG、WH、WI、WJ、WK、WL、WM、WN、WO、WP、WQ、WR、WS、WT、WU、WV、WW、WX、WY、WZ、XA、XB、XC、XD、XE、XF、XG、XH、XI、XJ、XK、XL、XM、XN、XO、XP、XQ、XR、XS、XT、XU、XV、XW、XX、XY、XZ、YA、YB、YC、YD、YE、YF、YG、YH、YI、YJ、YK、YL、YM、YN、YO、YP、YQ、YR、YS、YT、YU、YV、YW、YX、YY、YZ、ZA、ZB、ZC、ZD、ZE、ZF、ZG、ZH、ZI、ZJ、ZK、ZL、ZM、ZN、ZO、ZP、ZQ、ZR、ZS、ZT、ZU、ZV、ZW、ZX、ZY、ZZ。

堅·強·勁

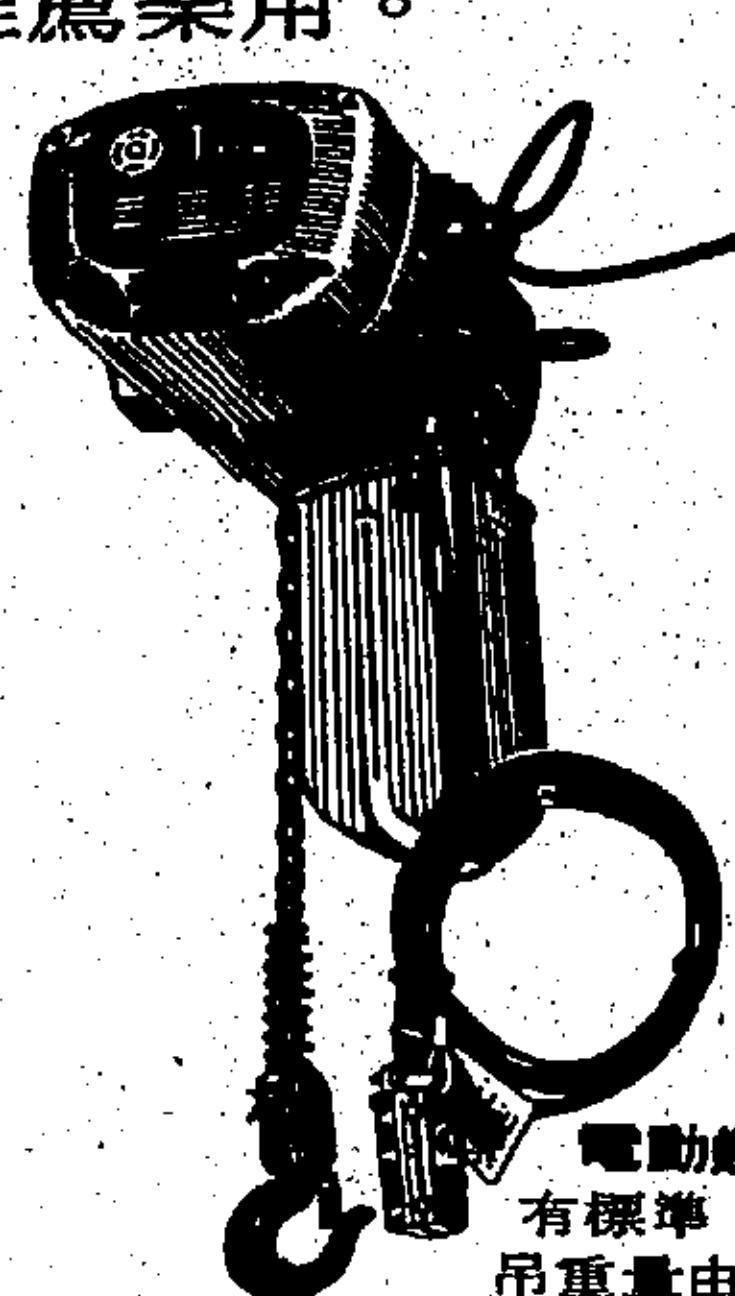
**日立牌工業機器** 都是經過不斷研究改良；綜合最先進的科學技術製成的精品，故此機件設計精密，機械性能卓越，而且堅固耐用；早在世界各地的建築營造業，造船業，電子業及各種輕重工業中獲得極高的評價，更深為該等人士所推薦樂用。



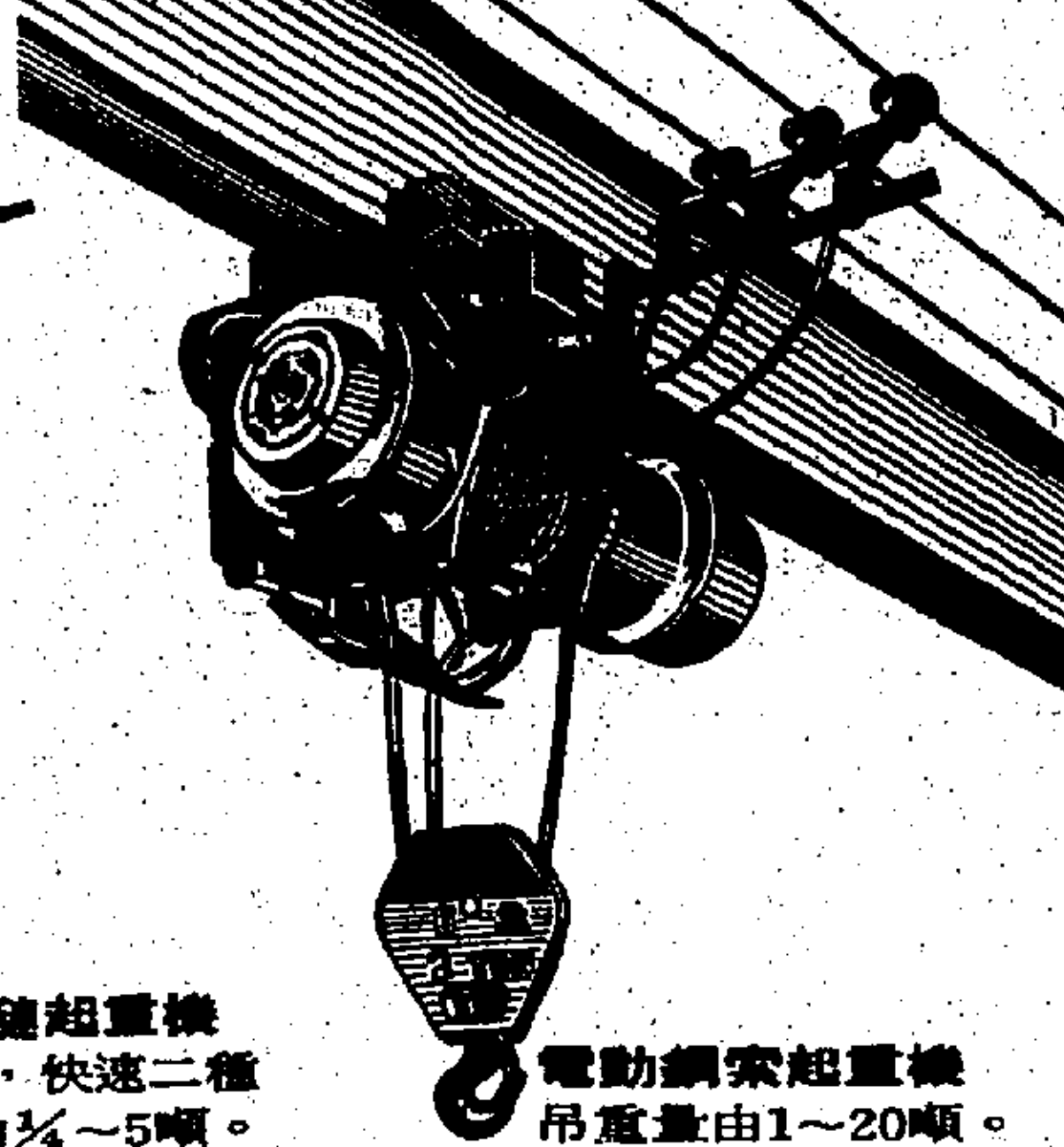
**空氣壓縮機**  
有旋轉式、免油式、氣缸壓縮式等，  
流量由0.5—3200公方呎/分。



**工業用扇**  
包括各種各型鼓風機，軸流式風扇，  
抽氣扇適合各種通風系統，空氣調節  
及送風用。



**電動鏈起重機**  
有標準，快速二種  
吊重量由 $\frac{1}{4}$ ~5噸。



 **電動鋼索起重機**  
吊重量由1~20噸。

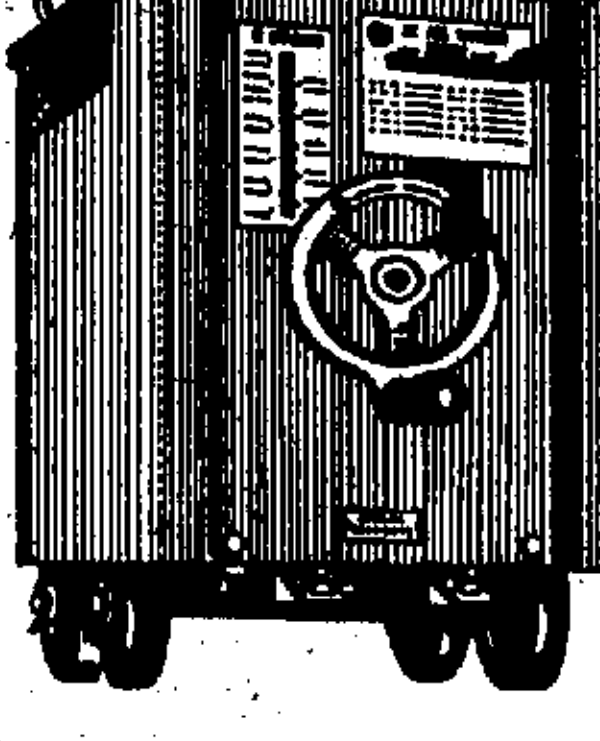
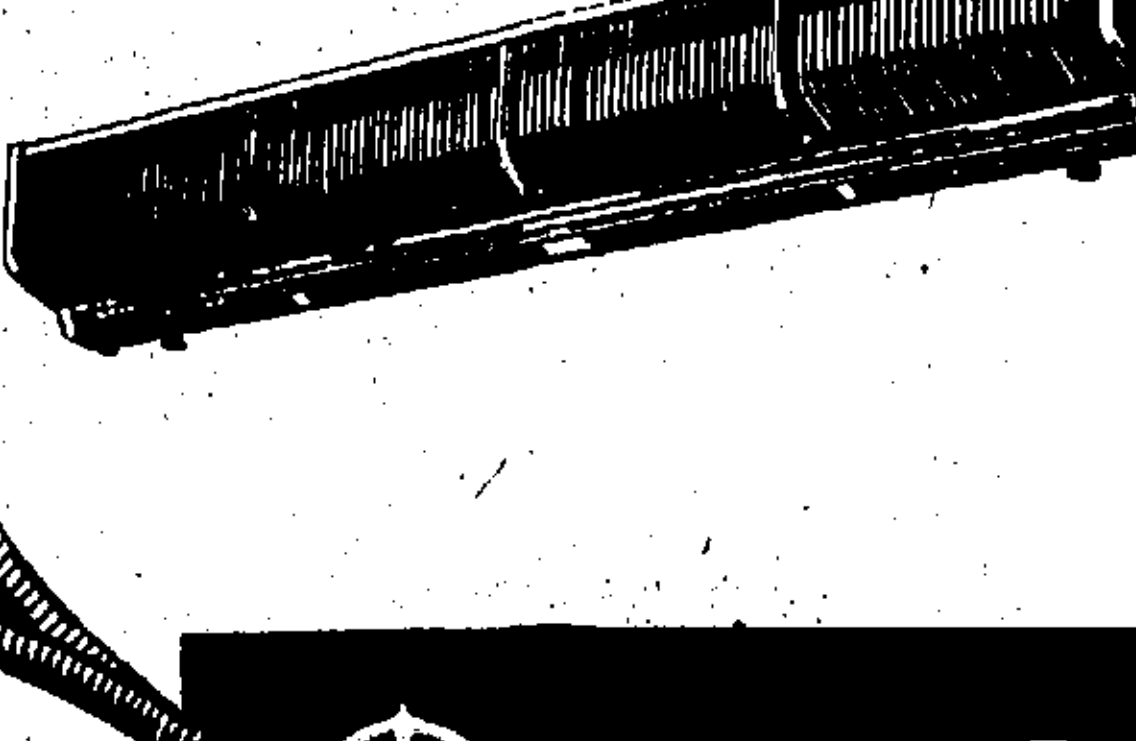
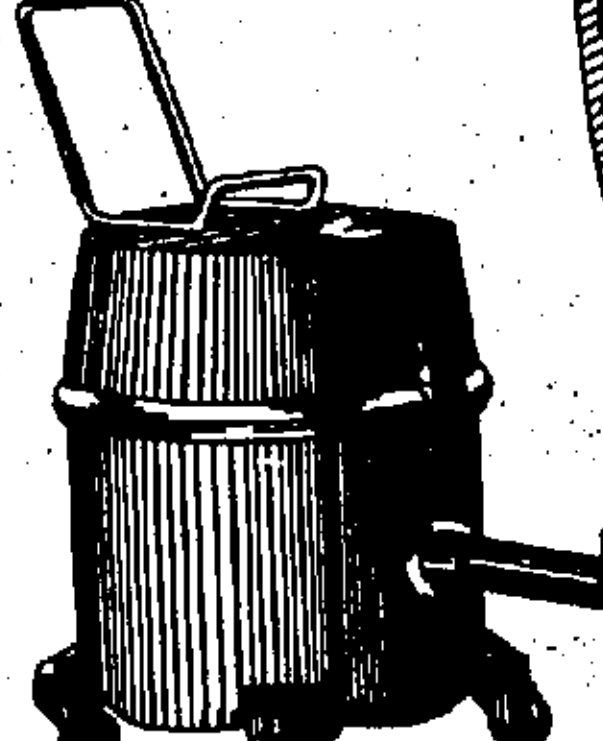
**保險掣**  
(過流安全開關)  
由5A~3000A適合  
各種電氣工程及室  
內佈線之用。

**吸塵機及打腊機**  
有IKW吸塵機及12"打腊機  
適合，專業，工廠，醫院，  
學校等大面積地方應用。

**風聞**  
分8呎、10呎、12呎有效高度六種  
機型，適合任何場所安裝，保證  
不會吹壞髮型。

**電動機**  
有一般性用途及特殊用途  
馬力由 $\frac{1}{2}$ ~175匹。

**電焊機**  
有交流，直流電弧電焊機，氬氣電焊機，碰焊機，半自動電焊機等。



事實上，ESAB公司有一切所需的銑接材料設備，以進行任何種類之銑接工程。如各種類之銑接機器、整潔爐、發電機、機罩或特製之自動生產銑接及自動銑接系統，其他如鉗鉗銑接、氣體銑接等，都包括在ESAB公司的產品目錄內。

在自動銑接的領域內，舉世聞名的，而又配件系統完善的SABAG公司特系統特別值得提出的，這個公司系統，可以製成成品頭條系統，自動銑接設備，亦可按照用戶所要求而變更。

分段的設備，全自動的分段裝配便是其中一個最好的例子，另外如全自動化的鋼管生產線，每星期可以生產約十英里長的大徑徑鋼管，生產率達到每小時超過一百噸之鋼管，而其中生產過程及機械器材之複雜，實為一般人所難以想像的。

ESAB公司有一流之研究及先進之實驗廠，對其生產之質與量之控制，均達到苛求之極，故其產品如OK銑接等，保證有極高之質量，故被採用於ESAB廠的產品的用途，都沒有感到失望，實為極之難得之現象。

# 解決及改進繞綫困難 新設計的高級繞綫機

METECOR COMPACT型高級繞綫機，係瑞士名廠精密設計製造，符合現代繞綫要求，現已在本港首次上市。該繞綫機都配有機械式或圖數顯示計，其準確度為正負零點四以上，其他各款附件，而成為全自動式繞綫機。

附件是以隨時加裝或更換，其精細設計乃基於有長時間圓週繞綫國際各方面顧客以備而發展改進者。

METECOR COMPACT型現時已在最高速度時，也能保證絕對準確，和保持校定的繞綫，繞綫到末端時，纔是退後幾度，但任何有上的延阻。

速度範圍是從0至每分鐘一萬二千轉，在高速度旋轉時，仍可保持準確，因非按技術工，亦懂得使用「METECOR COMPACT」型繞綫機，調校繞綫，「圖數」速度選擇器，祇需轉動數轉，無需工具或轉接裝置，

白蘭等。

METECOR COMPACT型操作簡單，所有控制按鈕是方便觸摸，它安置在一個獨設計彩色鋼之控制架板上。

METECOR COMPACT適合現代工業設計，可應付極高的要求，其多年不斷的使用，「METECOR COMPACT」型設計，其最佳性能，在全歐洲計，祇細修工作快妥當，該設備有專門維修師之技術人員，在全歐洲，最佳銷後服務。（美奧馬西行）

解決及改進繞綫困難



**HITACHI**  
日立 牌

垂注查詢請致電：  
香港日立有限公司工業部  
**3-685221**











——「到底底勝不過他，看來，這水不開的了，罷罷。」

不曉他，喝了兩杯悶酒，饒湖漁隱不言，也不睬他，爲的那個不現身的對頭而悶的，他師傅不說，可也不敢再想，他師傅喝光了酒。

師傅傳手拿起門邊的釣竿，小口，小口，站起身來，說道：「釣魚師傅手拿起門邊的釣竿，小口，小口，怎麼不見人？」

（三三八）











### 九龍機票市場

台北 530	美國 1380	東京 870
星馬 1440	曼谷 710	倫敦 1480

（各國簽證）  
電話：K 884585 K 853297

### 往台灣

可帶合法貨物  
機票 \$ 525  
快證 \$ 118

可帶免稅稅額合法貨物  
價廉物美貨真價實  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室電話：18字  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室電話：18字

### 福興旅行社平機票

英國 1500	台北 540	加拿大 1600
澳洲 1850	曼谷 750	美國 1500
澳洲 1900	星加坡 1460	日本 530

代辦各國簽證及旅行團

### 四季旅遊公司廉機票

英國 1200	加拿大 1200	美國 970
星加坡 650	澳洲 1800	澳洲 1390
台北 270	日本 480	曼谷 350
馬尼拉 400	紐約 1500	耶加達 000

### 東京台北

台北 1020	東京 970
曼谷 1580	曼谷 370
曼谷 3600	曼谷 3600

電話：2261546 224611 254733 237266

### 台灣1450去菲島

專辦台證 特廉機票 日本七天2350  
馬尼拉七天2500  
哥頓旅遊有限公司 446277 446955  
香港中環德輔道中44號電話：1215-69

### 英護照

可換中國特快台證  
申印護照  
領亦照民  
無香港出世紙者入籍可領英護照  
多年實業經驗正辦理手續快捷  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室電話：18字

### YMCA青年會旅遊部主辦

台灣 7天 環島遊  
出發日期：10月4日 11月13日 12月19日  
費用：1590 (包證)  
費用：1490 (包證)  
費用：1490 (包證)

### 台灣豪華團

九天 \$1350 七天 \$1240 逢星期六出發  
台證 \$ 120 五天 \$1160  
七天豪華團 \$1450  
四天豪華團 \$1290  
特快台證 廉價機票 百貨配貨  
邵氏大廈 610金門旅遊公司  
電話：684 84 94282 946441 假日照常辦公

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 專辦台證·泰證

特廉機票 各國遊覽  
捷迅旅遊貿易公司 944086 943775  
香港中環德輔道中733號電話：801

### 特平機票

英美加包機·台泰菲快證  
台灣 9天 環島遊 \$1,480  
馬尼拉 5天 環島遊 \$1,350  
馬尼拉 5天 環島遊 \$1,350  
馬尼拉 5天 環島遊 \$1,350

### 廿國慶觀光慶典團

十四天 \$1400 九天 \$980  
出發日期：十月十四日 歡迎自備車位參加  
台證 \$100 各國特廉機票 百貨批發  
金航 (香港) 公司旅遊部  
電話：3-858846 3-867745

### 星馬泰

10天 \$2790 5天 \$1390 8天 \$2490  
星馬泰 (香港) 旅行社  
尖沙咀海防道三十三號電話：3-662727 3-869797

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 遊準好過做皇帝

陳榮 豪華團  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 每月舉辦海外觀光團

★代售各大航空公司機票  
★代售各國團體包機及特價機票  
★代辦各國之旅遊及商業簽證  
地址：尖沙咀 漢口道 何鴻祥大廈F29室電話：K-68 34 00

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 中環寫字樓

半山區 租  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 菲律賓 七天

菲律賓 七天 環島遊 \$1450  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350  
菲律賓 七天 環島遊 \$1350

### 美國 十天

美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999  
美國 十天 環島遊 \$4999

### 康泰 台灣

菲律賓 七天 \$1450  
曼谷 五天 \$1380  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室

### 美加澳洲

旅遊探親 24小時  
泰證 \$100  
特快入台證 10天辦妥 \$ 140  
地址：香港中環德輔道中607號新大馬路1317室



